



دليل التصدير إلى الارجنتين

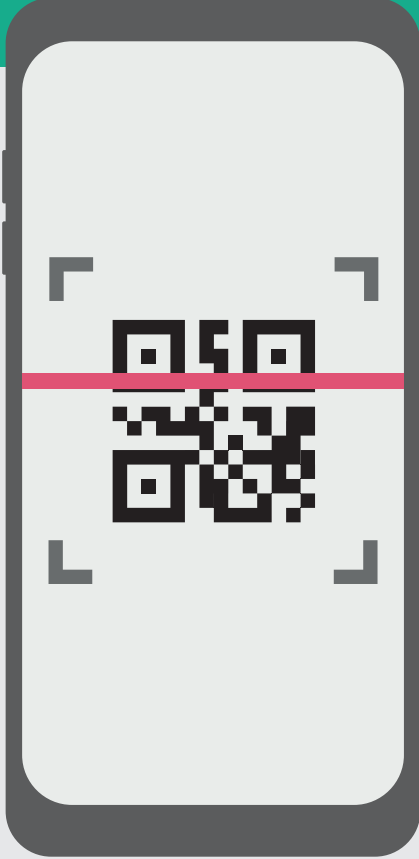


@SaudiExports

saudiexports.sa

رأيك يهمنا

من فضلك قم بمسح الرمز أدناه للمشاركة باستطلاع سريع
حول الخدمة المقدمة



أو قم بالضغط على الرابط التالي
<https://survey.sogosurvey.com/r/RIS>

لأي استفسارات أخرى لا تتردد بالتواصل معنا على
البريد الإلكتروني: cc@saudiexports.sa
الرقم الموحد: +966 920007355

جدول المحتويات

1.	لمحة عن بيئة العمل.....	4
1.1	سهولة ممارسة أنشطة الأعمال.....	4
1.2	بيئة العمل	4
1.3	ساعات العمل	5
1.4	المتطلبات اللازمة من المواطنين السعوديين للدخول إلى الأرجنتين	5
1.5	أرقام الاتصال الرئيسية للمواطنين السعوديين في الأرجنتين	5
1.6	البيئة المالية	6
1.7	البيئة القانونية	6
2.	قواعد المنشأ	6
2.1	قواعد المنشأ بين الأرجنتين والسعودية	6
2.2	قواعد المنشأ للدول الأولى بالرعاية	7
3.	القيود التجارية	8
3.1	القيود التجارية في الأرجنتين	8
3.1.1	القيود الجمركية	8
3.1.2	القيود غير الجمركية	9
4.	المعاملات التجارية	11
4.1	المعاملات التجارية من جانب الأرجنتين: التأثير على المصدرين السعوديين	11
4.1.1	إجراءات مكافحة الإغراق	11
4.1.1.1	معالجة إجراءات مكافحة الإغراق في الأرجنتين	11
4.1.2	الرسوم التعويضية.....	11
4.1.2.1	معالجة الإجراءات التعويضية في الأرجنتين.....	12
4.1.3	إجراءات الحماية.....	12
4.1.3	معالجة إجراءات الحماية في الأرجنتين	12
5.	موانئ الدخول الرئيسية في الأرجنتين.....	12
5.1	الموانئ البحرية الرئيسية في الأرجنتين	12
5.2	المطارات الرئيسية في الأرجنتين	13
5.3	الوصول للأسواق الداخلية الرئيسية في الأرجنتين	14
5.3.1	الأسواق الداخلية الرئيسية وطرق النقل.....	14

5.4	خطوط الشحن المُستخدمة في السعودية	15
5.4.1	خطوط الشحن الرئيسية ووقت الانتظار من السعودية إلى الأرجنتين	15
5.4.2	مسارات النقل الجوي الرئيسية ووقت الانتظار من السعودية إلى الأرجنتين	15
5.4.3	أسعار الطرق الأساسية من السعودية إلى الأرجنتين	15
5.4.4	أسعار الطرق الأساسية للشحن الجوي من السعودية إلى الأرجنتين	16
6	التسهيلات الرئيسية للخدمات اللوجستية	17
6.1	مناطق التجارة الحرة في الأرجنتين	17
6.1.1	المبادرات الرئيسية المتعلقة بالتجارة في مناطق التجارة الحرة في الأرجنتين	17
6.2	مرافق التخزين / الخدمات المقدمة في الموانئ في الأرجنتين	17
6.2.1	أنواع مرافق التخزين / الخدمات	17
6.2.2	تكاليف التخزين	18
7	عملية الاستيراد الشاملة	18
7.1	عملية الاستيراد الشاملة	18
7.2	عملية التخليص الجمركي	20
7.3	وقت الانتظار وتكاليف عملية الاستيراد الشاملة	22
8	وثائق الاستيراد الرئيسية	23
8.1	جدول موجز لوثائق الاستيراد الرئيسية	23
8.1.1	الوثائق الإلزامية	23
8.1.2	الوثائق الإضافية	24
8.2	نظرة عامة على الوثائق	24
8.2.1	بوليصة شحن	24
8.2.2	فاتورة تجارية	25
8.2.3	البيان الجمركي الخاص بالاستيراد	25
8.2.4	قائمة التعبئة	25
8.2.5	شهادة المنشأ	26
8.2.6	ترخيص/تصريح الاستيراد	26
8.2.7	شهادة الصحة/الصحة النباتية	27
8.2.8	شهادة مطابقة	27
8.2.9	شهادة حرية البيع	27
9	أهم الجهات الحكومية المشاركة في الاستيراد	28

9.1	جدول ملخص عن الجهات الحكومية الرئيسية المعنية بعملية الاستيراد	28
9.2	الجهات الحكومية المعنية باستيراد صناعات محددة مستهدفة من قبل السعودية	29
10	الوكالات الرئيسية المعنية بالمعايير وإجراءات الاعتماد التي تطبقها – الأرجنتين	29
10.1	الوكالات المعنية بالمعايير وفقاً للصناعة	29
10.2	المعهد الأرجنتيني للمعايير والشهادات - IRAM	30
10.3	التخليص الجمركي لاستيراد المنتجات الغذائية	30
10.3.1	الوثائق الرئيسية اللازمة	32
10.3.2	وقت الانتظار والتكاليف ذات الصلة	32
10.4	الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية	32
10.4.1	الوثائق الرئيسية اللازمة	35
10.4.2	وقت الانتظار والتكاليف	35
11	لوائح التعبئة ووضع الملصقات التعريفية – الأرجنتين	35
11.1	صناعة الأغذية	35
11.1.1	الجهة التنظيمية للصناعة، والقوانين والأنظمة	35
11.1.2	متطلبات الملصقات التعريفية	35
11.2	الصناعات الصيدلانية	36
11.2.1	الجهة التنظيمية للصناعة	36
11.2.2	متطلبات الملصقات التعريفية	36
11.3	صناعة مستحضرات التجميل	37
11.3.1	الجهة التنظيمية للصناعة	37
11.3.2	متطلبات الملصقات التعريفية	37
12	المراجع	39

إخلاء مسؤولية

أعدت هيئة تنمية الصادرات السعودية "الصادرات السعودية" أدلة التصدير في إطار أعمال النشر المستمرة التي تقوم بها عن دول العالم. ويتمثل الغرض من هذا الدليل في تقديم رؤية عامة لعملية الاستيراد في هذه الدولة وإجراءاتها، ومتطلبات الوثائق، ومساهمتها، وغير ذلك بناءً على المعلومات المتاحة. ويخضع تحليل هذا الدليل وفهمه للتقدير الشخصي، ولا تتحمل "الصادرات السعودية" أي عواقب ناتجة عن فهم أو تفسير أي جزء من هذا الدليل. وبشكل عام، فإن المعلومات المبيّنة في هذا الدليل تمثل رؤية شاملة لبيئة الاستيراد في هذه الدولة. كما نشجع المصدرين السعوديين على إجراء مزيد من الدراسات للإلمام بكل ما هو جديد وحديث عن إجراءات وعمليات الاستيراد ومتطلباته.

1. لمحة عن بيئة العمل

1.1 سهولة ممارسة أنشطة الأعمال¹

احتلت الأرجنتين المركز 119 في سهولة ممارسة أنشطة الأعمال من بين دول العالم في تقرير ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي. ويستند هذا التصنيف إلى عدة معايير أساسية موضحة في الجدول 1 أدناه.

الجدول 1: تصنيفات سهولة ممارسة أنشطة الأعمال

الرقم التسلسلي	الموضوعات	مرتبة سهولة ممارسة أنشطة الأعمال لسنة 2018
1	بدء النشاط التجاري	128
2	استخراج تراخيص البناء	174
3	الحصول على الكهرباء	103
4	تسجيل الملكية	119
5	الحصول على الائتمان	85
6	حماية المستثمرين الأقلية	57
7	دفع الضرائب	169
8	التجارة عبر الحدود	125
9	إنفاذ العقود	107
10	تسوية حالات الإعسار	104

1.2 بيئة العمل²

قد تفرض الاختلافات الثقافية بين الناس والشركات العديد من التحديات للمُصدّرين السعوديين عند ممارسة الأعمال عبر الحدود في الدولة الأجنبية. ولتسهيل ممارسة أنشطة الأعمال، يجب على المصدّرين السعوديين فهم الاختلافات الثقافية الهامة بين المملكة العربية السعودية والأرجنتين، ويجب عليهم أيضاً وضع استراتيجية لاستيعاب تلك الاختلافات.

اللغة الإسبانية هي اللغة الرسمية المعتمدة في ممارسة أنشطة الأعمال في الأرجنتين. وعلى الرغم من شيوع تحدّث اللغة الإنجليزية، ننصح المصدّرين السعوديين بالاتفاق مع شركائهم التجاريين على الاستعانة بخدمات مترجم تحسباً لأي سوء تفاهم قد ينشأ. يقوم الأرجنتينيون بتطوير علاقات تجارية قائمة على الثقة والألفة، وبالتالي سيكون من المفيد لك التواصل معهم للمرة الأولى عبر طرف ثالث جدير بالثقة. أما إذا لم يكن لدى المصدّرين السعوديين معارف في الأرجنتين، فيمكنهم طلب إجراء اجتماعات وجهاً لوجه عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف، مع الإشارة إلى أنّ المكالمات الهاتفية تكون عادةً أكثر فعالية. علاوة على ذلك، لا بدّ من إنشاء علاقة مع جهة أرجنتينية إذ أنّها تسهّل إتمام الإجراءات الإدارية المعقدة في الحكومة. ينبغي أخذ المواعيد لمقابلة مسؤول رفيع المستوى قبل أسبوعين على الأقل من خلال البريد الإلكتروني أو الهاتف، ويجب تأكيدها قبل ثلاثة أيام من الموعد.

¹ ممارسة أنشطة الأعمال

² سانتاندر تريد

يتحلّى الأرجنتينيون بالدقة في المواعيد ويتوقعون الأمر نفسه من نظرائهم مع إمكانية التمتع ببعض المرونة في هذا الشأن. يُتوقع من المصدّرين السعوديين ارتداء ملابس رسمية لدى عقد اجتماعات مع العاملين في قطاع بنوك التمويل والاستثمار ومع المسؤولين الحكوميين. أما في الاجتماعات الأخرى فما من قواعد لباس محدّدة.

تجدر الإشارة إلى أنّ القرارات التجارية تُتخذ من رأس الهرم في الشركة، ويستغرق إتمام الأعمال وقتاً طويلاً نسبياً نظراً لمرور عملية اتخاذ القرارات بعدة مراحل للموافقة عليها. لا بدّ من إظهار الاحترام والإذعان لمن هم في مراكز سلطة. أما الهدف من الاجتماعات فهو مناقشة وتبادل الأفكار وليس اتخاذ القرارات على وجه السرعة. غالباً ما تعوّل الشركات الأرجنتينية على بناء علاقات متينة لممارسة أنشطة الأعمال. بالتالي لا بدّ من تطوير علاقات شخصية وثيقة قبل البدء بممارسة الأعمال مع الأرجنتينيين. على سبيل المثال، يمكنك تبادل أطراف حديث شيق أو الخروج لتناول الغداء أو العشاء مع شريكك التجاري للتعرف إليه وبناء علاقة وطيدة معه.

كما أنّ الطريقة الاعتيادية لإلقاء التحية في الاجتماعات هي المصافحة باليد والتبسم. نوصي المصدّرين السعوديين بتوافر مُحاور متحدّث باللغة الإسبانية في الاجتماع الأول. يتم الترحيب رسمياً في البداية بالأكبر سناً أو الأكثر أهمية. وفي هذه المرحلة يتم تبادل بطاقات العمل. نوصي بحمل بطاقات العمل المطبوعة باللغة الإنجليزية من جهة والإسبانية من الجهة الأخرى.

1.3 ساعات العمل³

تختلف ساعات العمل في الأرجنتين عنها في المملكة العربية السعودية، إذ تعمل الأنشطة التجارية المختلفة في أيام وأوقات مختلفة حسيما هو مابين أدناه في الجدول 2. وتنصح هيئة تنمية الصادرات السعودية المصدّرين بمراجعة أوقات العمل مع شريكهم التجاري قبل تحديد موعد رحلة العمل.

الجدول 2: ساعات العمل - الأرجنتين

ساعات العمل	أيام العمل
من الساعة 9 ص حتى الساعة 6 م	من الإثنين إلى الجمعة
- تفتح البنوك أبوابها من الساعة 10 صباحاً حتى 3 بعد الظهر من الإثنين إلى الجمعة - تفتح المكاتب الحكومية من الساعة 9 صباحاً حتى 5 عصرًا من الإثنين إلى الجمعة	

1.4 المتطلبات اللازمة من المواطنين السعوديين للدخول إلى الأرجنتين

يمكن للمصدّرين السعوديين الذين يريدون زيارة شركائهم التجاريين في الأرجنتين الحصول على تأشيرة عمل من القنصلية العامة الأرجنتينية في الرياض. يمكن للمصدّرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول عملية تقديم طلب للحصول على تأشيرة، والوثائق المطلوبة وغير ذلك من الشروط المسبقة في الرابط المبين أدناه:

<https://www.cancilleria.gob.ar/en/representaciones/earab>

1.5 أرقام الاتصال الرئيسية للمواطنين السعوديين في الأرجنتين

تُعتبر السفارة السعودية في الأرجنتين جهة الاتصال الأولى للمصدّرين السعوديين، وتقع في بوينس آيرس في الأرجنتين. تفتح السفارة من الساعة 9 صباحاً حتى 4 بعد الظهر. تقدّم السفارة المساعدة والإرشاد للمواطنين السعوديين في الأرجنتين، كما يمكن الاتصال بها لحلّ أي مشاكل تعترض المصدّرين السعوديين. يمكن للمصدّرين السعوديين الحصول على مزيد من التفاصيل كرئيس البعثة ومعلومات الاتصال وغيرها في الرابط المبين أدناه:

<http://embassies.mofa.gov.sa/sites/Argentina/en/Pages/default.aspx>

³ الدليل التجاري الدولي لصادرات الولايات المتحدة

يمكن للمصدرين السعوديين أيضاً تعبئة الاستمارة الواردة في الرابط لأي استفسارات قد تراودهم:

<http://embassies.mofa.gov.sa/sites/Argentina/EN/ContactDiplomaticMission/Pages/ContactWithDiplomaticMission.aspx>

1.6 البيئة المالية⁴

يتولى البنك المركزي في الأرجنتين مسؤولية تنظيم ومراقبة البنوك المحلية والأجنبية العاملة في الأرجنتين. يُصدر البنك معايير وضوابط أنشطة المؤسسات المالية المدرجة في القانون (شروط الترخيص والعمل في القطاع المصرفي: تعريف المعاملات المسموح بها والمحظورة والمحدودة: الضوابط النقدية: استيفاء بعض نسب التشغيل: المعلومات: أنظمة المحاسبة والمراقبة: الحل والتصفية: إلخ). يمكن للمصدرين السعوديين أيضاً الحصول على لائحة بأهم بنوك الأرجنتين في الرابط المبين أدناه:

<https://www.relbanks.com/europe/Argentina>

إذا كانت علاقة العمل بين المصدر والمستورد قديمة وقائمة على الثقة، فيمكن اختيار طريقة الدفع مسبقاً حيث يتم تسديد المبلغ قبل شحن البضائع. أما إذا كان التعامل يتم للمرة الأولى، فتفضل الشركات اختيار طريقة الدفع بخطاب اعتماد. نذكر من بين طرق الدفع الأخرى الشائعة الدفع المباشر من الحسابات المصرفية الخارجية للمستوردين الأرجنتينيين، والحوالات المصرفية والتحصيل المستندي.⁵

1.7 البيئة القانونية⁶

يمكن صياغة العقود التي تنصّ على أنشطة ممارسة الأعمال باللغة الإسبانية والإنجليزية إن أمكن. في ما يلي تفسير للنظام القضائي الوطني في الأرجنتين:

يمكن للمصدرين السعوديين طلب اللجوء القانوني من الهيئات التالية في حال حدوث انتهاك للعقد.

- المحكمة الفيدرالية، المحكمة الوطنية للشؤون المدنية والتجارية، المحكمة الوطنية للشؤون الجنائية والإصلاحية: النزاعات المتعلقة بالقانون المدني
- المحكمة الوطنية للعمل: النزاعات المتعلقة بقانون العمل
- السلطة القضائية للأمة: وزارة العدل

يمكن للمصدرين السعوديين أيضاً الحصول على لائحة بالمحاميين الأرجنتينيين في الرابط المبين أدناه:

<https://www.globaltrade.net/Argentina/Legal/expert-service-provider.html>

تحتل الأرجنتين حالياً المركز 107 في تقرير ممارسة أنشطة الأعمال من حيث إنفاذ العقود. قد يستغرق حل أي نزاع تجاري أمام محاكم الأرجنتين مدة تصل إلى 995 يوماً مع تكلفة نسبتها 22.5% من مبلغ المطالبة (أي قد تكون التكلفة 22500 ريال سعودي إذا كان مبلغ المطالبة 100000 ريال سعودي).⁷

2. قواعد المنشأ

2.1 قواعد المنشأ بين الأرجنتين والسعودية

تحدّد قواعد المنشأ جنسية البضائع المستوردة إلى بلد ما، ما يُملّي بعد ذلك مقدار الرسوم الجمركية والضرائب الأخرى المطبّقة، فضلاً عن الشروط غير الجمركية الأخرى. تعتمد الأرجنتين وتطبّق معيار منظمة التجارة العالمية لقواعد المنشأ. لم توقع المملكة العربية السعودية أي اتفاقيات تجارة حرة مع الأرجنتين. بالتالي، تُطبّق قواعد المنشأ غير التفضيلية على الواردات الأرجنتينية من السعودية.

⁴ البنك المركزي في الأرجنتين

⁵ الدليل التجاري الدولي في الولايات المتحدة

⁶ سانتاندر

⁷ ممارسة أنشطة الأعمال لسنة 2019

2.2 قواعد المنشأ للدول الأولى بالرعاية⁸

كما ذكر في البند 2.1، تطبق الأرجنتين قواعد المنشأ غير التفضيلية على الواردات السعودية إلى البلد. لذا، وبما أن السعودية والأرجنتين بلدان عضوان في منظمة التجارة العالمية، تطبق الأرجنتين قواعد المنشأ للدول الأولى بالرعاية لجميع الشركاء التجاريين، بما في ذلك الواردات من المملكة العربية السعودية.

إن قواعد المنشأ للصادرات السعودية إلى الأرجنتين مستمدة من لوائح قواعد منشأ الرسوم الجمركية للدولة الأكثر رعاية. في ما يلي ملخص لقواعد منشأ منتج ما يصنف ضمن البضائع الناشئة لطرف ما:

1. البضائع التي يتم الحصول عليها بالكامل أو المنتجة في بلد ما في شكلها المصدّر إلى أندونيسيا. يعتبر المنتج "منتج بالكامل" في بلد ما إذا كان منشأه هذا البلد وإذا كانت جميع المواد المستخدمة في إنتاجه مستمدة منه. والبضائع التي تعتبر منتجة بالكامل/ تم الحصول عليها بالكامل من دولة مصدرة هي:

- i. منتجات زراعية محصودة من البلد؛
 - ii. الحيوانات المولودة والتي تم تربيتها داخل البلد؛
 - iii. المنتجات التي تم الحصول عليها من حيوانات حية داخل البلد؛
 - iv. المنتجات التي تم الحصول عليها من خلال الصيد البري أو صيد السمك داخل البلد؛
 - v. المنتجات التي تم الحصول عليها من البحار والأنهار والبحيرات داخل البلد باستخدام سفينة من البلد؛
 - vi. المنتجات المنتجة على سفن من العناصر المبنية في الفقرة (v).
 - vii. منتجات معدنية تم الحصول عليها من التربة أو من باطن الأرض.
 - viii. الخردة والنفايات الناتجة عن عمليات صناعية داخل البلد؛
 - ix. البضائع المنتجة داخل البلد فقط، أو من واحد أو اثنين مما يلي:
 - x. المنتجات المشار إليها في الفقرات الفرعية من (i) إلى (ix) أعلاه؛
2. البضائع التي شهدت تحولاً كبيراً في البلد؛ وتندرج هذه البضائع تحت الفئات التالية:

- قاعدة القيمة المضافة
 - التغيير في تصنيف التعريفات
 - قاعدة المعالجة الخاصة، الحد الأدنى من التحول المطلوب لتصنيف البضائع باعتبارها من منشأ وطني
3. يجب تقديم الوثائق للجمارك لإثبات منشأ البضائع المستوردة. يمكن تقديم دليل المنشأ في شكل شهادة المنشأ (CoO).
4. يمكن أيضاً الحصول على شهادة المنشأ (CoO) رسمياً من قبل المصدّر عن طريق تقديم طلب إلى مديرية الإمدادات في وزارة التجارة والاستثمار أو مكاتب الوزارة في المدن الكبرى.
- للحصول على الطلب ومعرفة المزيد من المعلومات عن إجراءات الحصول على شهادة المنشأ، يمكن للمصدرين السعوديين زيارة الرابط الوارد أدناه في متصفح الويب:

[https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20\(General%20Form\).pdf](https://mci.gov.sa/en/Agencies/IndustrialAffairs/a8/Documents/Application%20of%20Origin%20Certificate%20(General%20Form).pdf)

3. القيود التجارية

3.1 القيود التجارية في الأرجنتين

3.1.1 القيود الجمركية⁹

3.1.1.1 التعريف الخارجية الموحدة

- تطبق الأرجنتين التعريف الخارجية الموحدة والتي تتراوح بين 0 و20% على معظم المنتجات. تصل تعريف بعض أنواع السيارات إلى 35%. تم إعفاء سلع تكنولوجيا المعلومات والبضائع الرأسمالية من التعريف الخارجية الموحدة مؤقتاً.
- تتواءم التعريف الخارجية الموحدة المطبقة مع معاهدة ميركوسور التي أبرمت بين الأرجنتين ودول أميركا الجنوبية الأخرى. يوصى المصدرون السعوديون بزيارة الرابط الميّن أدناه للاطلاع على التعريفات الخاصة بالمنتج من قاعدة بيانات MERCUR:

<https://sarem.mercosur.int/nomenclatura/es>

3.1.1.2 ضريبة القيمة المضافة

- يتألف النظام الضريبي في الأرجنتين من ضريبة إنتاج وضريبة دخل على بيع البضائع ضمن البلاد، أو عقود العمل أو عقود تقديم الخدمات، أو عقود الإيجار المنفذة داخل البلد أو في بلد أجنبي، واستيراد البضائع والخدمات.
- يجب دفع فائض ضريبة الإنتاج على ضريبة الدخل خلال فترة معينة (مثلاً 20 يوماً من نهاية كل شهر).
- ثمة استثناءات على بعض المنتجات والخدمات.
- تُطبق ضريبة القيمة المضافة على السعر الصافي للبضائع أو الخدمات، بمعدل 21% بشكل عام. يختلف هذا المعدل في بعض الحالات المحددة (قد يكون 10.5% أو 27%).

3.1.1.3 إجمالي الإيرادات الضريبية¹⁰

- إنها ضريبة محلية مفروضة على إجمالي الإيرادات من الأنشطة المستقلة التي يتم تنفيذها توكيلاً للربح. وقد تم تأسيسها في كل من المحافظات الأرجنتينية. على سبيل المثال، يبلغ المعدل العام في مدينة بوينس آيرس 3% (قد يرتفع هذا المعدل حسب إجمالي الإيرادات السنوية لدافعي الضرائب).

3.1.1.4 ضريبة الطابع

- ضريبة الطابع هي ضريبة محلية على الوثائق بمعدل 1% على كل وثيقة أو عملية تبادل ووثائق تثبت إنشاء أو تعديل أو غياب الحقوق أو الالتزامات المالية. تُدفع هذه الضريبة عند التنفيذ المحلي لما يُعتبر "وثيقة خاضعة للضريبة" في كل من المقاطعات الأربعين.

3.1.1.5 رسوم مكافحة الإغراق¹¹

- تُستورد بعض المنتجات إلى الأرجنتين بسعر أقل من القيمة السوقية في دولة التصدير؛ يُعرف ذلك بمصطلح الإغراق.
- تخضع عملية مكافحة الإغراق للقانون رقم 24425 والأمر التنفيذي التنظيمي رقم 1088/01. تتناسق أحكام مكافحة الإغراق مع المبادئ التوجيهية المنصوص عليها في جولة الأوروغواي من اتفاقية الجات.
- ويوجد المزيد من المعلومات عن رسوم مكافحة الإغراق في البند 4 من هذا الدليل.

⁹ ممارسة أنشطة الأعمال في الأرجنتين

¹⁰ ممارسة أنشطة الأعمال في الأرجنتين

¹¹ منظمة التجارة العالمية

3.1.1.6 الرسوم التعويضية¹²

- تطبق الأرجنتين أحكام اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول إجراءات الإعانة والتعويض.
- تستفيد بعض البضائع المستوردة إلى الأرجنتين من الإعانات التي تحصل عليها بطريق الدعم المالي الحكومي الأجنبي (على سبيل المثال؛ الحوافز الضريبية، والقروض بأسعار تفضيلية والمنح).
- إذا وجدت اللجنة الوطنية للتجارة الخارجية التابعة لوزارة الاقتصاد والأشغال العامة والخدمات أدلة على تسبب هذه الإجراءات في تضرر الانتاج المحلي لبضائع مماثلة أو تنافسية، فقد تفرض رسوماً تعويضية لمكافحة هذه الآثار السلبية.
- ويوجد المزيد من المعلومات عن رسوم مكافحة الإعانات في البند 4 من هذا الدليل.

3.1.1.7 رسوم الحماية

- تُفرض رسوم الحماية لحماية الصناعات المحلية والمنتجين المحليين من زيادة واردات منتجات معينة، مما قد يحدث أو يتسبب في حدوث أضرار خطيرة.
- يُعتبر فرض إجراءات حماية مماثلة من مسؤولية اللجنة الوطنية للتجارة الخارجية.
- ويوجد المزيد من المعلومات بهذا الشأن في البند 4 من هذا الدليل.

3.1.2 القيود غير الجمركية

3.1.2.1 موانع الاستيراد، وقيود الاستيراد والترخيص¹³

- تخضع بعض فئات البضائع لموانع وقيود الاستيراد في الأرجنتين لأغراض حماية الصحة، والسلامة، والبيئة، وكذلك للحفاظ على السلامة العامة والنظام. يرجى من المصدرين السعوديين زيارة الرابط أدناه للحصول على مزيد من المعلومات حول موانع الاستيراد التي تطبق في الأرجنتين.

<https://www.export.gov/article?id=Argentina-Prohibited-Restricted-Imports>

3.1.2.2 المعايير واللوائح الفنية¹⁴

- بصفتها عضواً في منظمة التجارة العالمية، وقّعت الأرجنتين اتفاقية القيود الفنية على التجارة، ما يؤكد التزامها المتعلق بالأنظمة الفنية وإجراءات تقييم التطابق. وقّع معهد المعايير الأرجنتيني قانون الممارسات الجيدة في اتفاقية القيود الفنية على التجارة من منظمة التجارة العالمية من أجل تحضير واعتماد وتطبيق المعايير. تشمل المسؤوليات المنصوص عليها بموجب اتفاقية القيود الفنية على التجارة إنشاء نقطة استفسار وطنية لتكون بمثابة موقع مركزي يتيح الحصول على معلومات حول القضايا المتعلقة بالمعايير، بما في ذلك اللوائح الإلزامية المقترحة. تقع نقطة الاستفسار الأرجنتينية في أمانة الصناعة.

3.1.2.3 الشهادة وتقييم المطابقة¹⁵

- ينبغي لكافة المنتجات المستوردة إلى الأرجنتين أن تستوفي المتطلبات المحددة لضمان سلامة وجودة المنتجات الاستهلاكية.
- بصفتها عضواً في معاهدة ميركوسور، تشارك هيئة المعايير الوطنية في الأرجنتين، ألا هي المعهد الأرجنتيني للمعايير والشهادات (IRAM)، في تطوير واعتماد المعايير التي وضعتها جمعية معايير ميركوسور.

¹² منظمة التجارة العالمية

¹³ مراجعة السياسة التجارية لمنظمة التجارة العالمية

¹⁴ القيود التجارية الفنية

¹⁵ الدليل التجاري الدولي لصادرات الولايات المتحدة

- يشارك المعهد الأرجنتيني للمعايير والشهادات في وضع المعايير الاختيارية والإلزامية على حدّ سواء (اللوائح الفنية) للمنتجات التي تعود إلى صناعات عديدة. إلا أنّه في ما يخص المنتجات المتعلقة بالزراعة والصحة، فتُعَدّ اللوائح الفنية من اختصاص الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والأجهزة الطبية.
- تنطبق اللوائح الفنية على المنتجات التي تعود لصناعات معينة كالسيارات، والغذاء، والمترولوجيا، وشؤون السلامة للمنتجات الكهربائية، وألعاب الأطفال، والمنتجات التي تم قياسها مسبقاً، والاتصالات والصحة.
- كما يُعتبر المعهد الأرجنتيني للمعايير والشهادات منظمة تمنح الشهادات للمنتجات والأنظمة على حدّ سواء. يتم الاعتراف بعلامة شهادة المنتج Sello Iram في البلاد كدليل على تطابق المنتج مع معايير المعهد الاختيارية.
- يجب أن تحمل المنتجات الخاضعة للتنظيم علامة السلامة الرسمية "S" للتأكيد على تطابقها مع اللوائح. ما زالت القوانين المتعلقة بهذا الصدد غامضة، لذا نوصي المصدرين السعوديين بشدّة مراجعة المسألة مع شركائهم التجاريين لمعرفة المتطلبات المتعلقة بمنتجاتهم قبل التصدير.
- يوجد المزيد من المعلومات بهذا الشأن في البند 10 من هذا الدليل.

3.1.2.4 الاعتماد¹⁶

- منظمة الاعتماد الأرجنتينية هي وحدة فنية تتولى مهمة اعتماد هيئات الشهادة، وهيئات التفتيش، والفحص ومختبرات المعايرة، والمختبرات الطبية في الأرجنتين.
- يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات عن الوكالة في الرابط المبين أدناه:

<http://www.oaa.org.ar/>

3.1.2.5 متطلبات الملصقات التعريفية¹⁷

- بموجب القانون الأرجنتيني رقم 22802/83، يضع مكتب التنظيم التجاري لأمانة الصناعة بوزارة الاقتصاد متطلبات الملصقات التجارية للمنتجات في الأرجنتين.
- هناك متطلبات خاصة لوضع الملصقات التعريفية للأغذية والمنتجات الدوائية والمبيدات الحشرية والأحذية.
- يوجد المزيد من المعلومات حول وضع الملصقات التعريفية في البند 11 من هذا الدليل.

3.1.2.6 متطلبات الصحة والصحة النباتية¹⁸

- قبل استيراد المواد الغذائية والمنتجات الزراعية واللحوم، ينبغي للمصدر استيفاء كافة متطلبات الصحة لاستيراد المواد الغذائية، حيث يتعيّن التحقق منها وتأكيد لها لدى السلطات المعنية في البلد المصدر.
- تُعدّ وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية في الأرجنتين بالتعاون مع النظام الوطني لمراقبة الأغذية الجهة الأساسية المسؤولة عن سلامة الغذاء في الأرجنتين.
- تبنت الأرجنتين قانون الأغذية الأرجنتيني (القانون رقم 18284 للعام 1969) الذي يفصل الأنظمة الأساسية للمنتجات الغذائية في الأرجنتين. يرجى من المصدرين السعوديين نسخ ولصق الرابط أدناه في متصفّح الويب للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا التنظيم:

https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20Regulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Buenos%20Aires_Argentina_1-3-2017.pdf

¹⁶ الدليل التجاري الدولي لصادرات الولايات المتحدة

¹⁷ هيئة التجارة والاستثمار الأسترالية

¹⁸ تقرير وزارة الزراعة في الولايات المتحدة - اللوائح والمعايير الغذائية والزراعية

- يتألف النظام الوطني لمراقبة الأغذية من الهيئة الوطنية للغذاء (CONAL)، وجودة الصحة والخدمة (SENASA) والإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية (ANMAT)
- يوجد المزيد من المعلومات حول عملية التخليص الجمركي للمنتجات الغذائية في البند 10 من هذا الدليل.

4. المعالجات التجارية

4.1 المعالجات التجارية من جانب الأرجنتين: التأثير على المُصدِّرين السعوديين

المعالجات التجارية هي أدوات مساعدة لحكومة الأرجنتين في اتخاذ إجراءات تصحيحية تجاه الصادرات التي تتسبب في إلحاق ضرر جوهري بالصناعة المحلية. يمكن فرض المعالجات التجارية المذكورة في ما يلي على المُصدِّرين السعوديين في تلك الحالات.

4.1.1 إجراءات مكافحة الإغراق¹⁹

- تُفرض إجراءات مكافحة الإغراق في الأرجنتين وفقاً لأحكام الإجراءات الإدارية للقانون الوطني رقم 19549 للعام 1972 على المنتجات المستوردة إلى البلاد بأسعار أقل من سعرها في بلد المنشأ.
- تحقق أمانة التجارة الخارجية بالتعاون مع مديرية المنافسة غير العادلة بإغراق المنتجات للتأكد من العلاقة السببية بين الواردات والضرر الناتج.
- قد يتطلب استكمال التحقيق المتعلق بمكافحة الإغراق مدة تصل إلى 8 شهراً. لمزيد من المعلومات عن العملية، يمكن للمصدرين السعوديين نسخ ولصق الرابط الموضح أدناه في متصفح الويب وتنزيل التقرير: https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/tp377_e.htm
- تسري إجراءات مكافحة الإغراق لمدة أقلها خمس سنوات قابلة للتמיד إذا دعت الحاجة.

4.1.1.1 معالجة إجراءات مكافحة الإغراق في الأرجنتين

- يجب على المُصدِّرين السعوديين قبل القيام بأي عمليات تصدير معرفة تكلفة الإنتاج الكاملة للمنتجات وسعرها السوقي في المملكة.
- كي يتسنى تجنب فرض قيود كميّة على المنتجات المستوردة من المملكة، تُوصي "الصادرات السعودية" المُصدِّرين بضرورة عدم تسعير المنتجات المُصدرة بسعر أقل من سعر ذلك المنتج و/ أو تكلفة الإنتاج في المملكة.
- يجب أن يتوفر لدى "الصادرات السعودية" دليل ظاهر على أن المنتجات ليست مستوردة أو مُسعرة بسعر أقل من تكلفة إنتاج المنتج في الأرجنتين.
- تنصح "الصادرات السعودية" المُصدِّرين السعوديين بتوخي الحذر عند الإفصاح عن الدليل الظاهر، مع عدم الإفصاح إلا عما تقتضيه الضرورة فقط.

4.1.2 الرسوم التعويضية²⁰

- تُفرض الإجراءات التعويضية في الأرجنتين على بعض الواردات (التي حصلت على إعانات من حكومة البلد المصدّر) سداً لأحكام إجراءات مكافحة الإغراق والإجراءات التعويضية.
- تحقق أمانة التجارة الخارجية بالتعاون مع مديرية المنافسة غير العادلة في الآثار الضارة على الصناعات المحلية جزاء المنح المالية الممنوحة للواردات المدعومة.

¹⁹ [مراجعة السياسة التجارية لمنظمة التجارة العالمية](#)

²⁰ [مراجعة السياسة التجارية لمنظمة التجارة العالمية](#)

- قد يتطلب استكمال التحقيق المتعلق بمكافحة الإعانات مدة تصل إلى 8 شهراً. لمزيد من المعلومات عن العملية،
- يمكن للمصدرين السعوديين نسخ ولصق الرابط الموضح أدناه في متصفح الويب وتنزيل التقرير:
https://www.wto.org/english/tratop_e/tp377_e.htm

4.1.2.1 معالجة الإجراءات التعويضية في الأرجنتين

- كي يتسنى تجنب فرض قيود كميّة على المنتجات المستوردة من المملكة، توصي "الصادرات السعودية" المصدرين بعدم اتباع أي أساليب تسعير ضارة مستفيدين في ذلك من الدعم الذي تقدمه المملكة للإنتاج والتصدير.
- كما يجب أن يتوفر لدى "الصادرات السعودية" دليل ظاهر لإثبات عدم الاستفادة من الدعم الذي تقدمه المملكة في خفض أسعار المنتجات في جمهورية الأرجنتين.
- تنصح "الصادرات السعودية" المصدرين السعوديين بتوخي الحذر عند الإفصاح عن الدليل الظاهر، مع عدم الإفصاح إلا عما تقتضيه الضرورة فقط.

4.1.3 إجراءات الحماية²¹

- تُفرض إجراءات الحماية على المنتجات المستوردة بموجب الأحكام التي وضعها وزارة الاقتصاد والمالية العامة والهيئات التابعة لها.
- تطبق جمهورية الأرجنتين إجراءات الحماية بهدف حماية الصناعات المحلية من الضرر الذي تسبب به الزيادة الفجائية في واردات منتجات معينة.

4.1.3.1 معالجة إجراءات الحماية في الأرجنتين

- يجب على المصدرين السعوديين قبل القيام بأي عمليات تصدير إجراء بحث سوقي شامل لتوقع مستوى العرض والطلب على المنتجات المستوردة في الأرجنتين.
- إذا ما كان مستوى العرض أعلى من الطلب، تُوصي "الصادرات السعودية" المصدرين حينئذ بضرورة خفض كمية الصادرات بطريقة لا تؤثر على الصناعات المحلية.
- يجب أن يتوفر لدى المصدرين السعوديين دليل ظاهر على أن كمية المنتجات المستوردة لن تسبب في أي ضرر في ما يتعلق بتنافسية الصناعات المحلية.
- تنصح "الصادرات السعودية" المصدرين السعوديين بتوخي الحذر عند الإفصاح عن الدليل الظاهر، مع عدم الإفصاح إلا عما تقتضيه الضرورة فقط.

5. موانئ الدخول الرئيسية في الأرجنتين

5.1 الموانئ البحرية الرئيسية في الأرجنتين²²

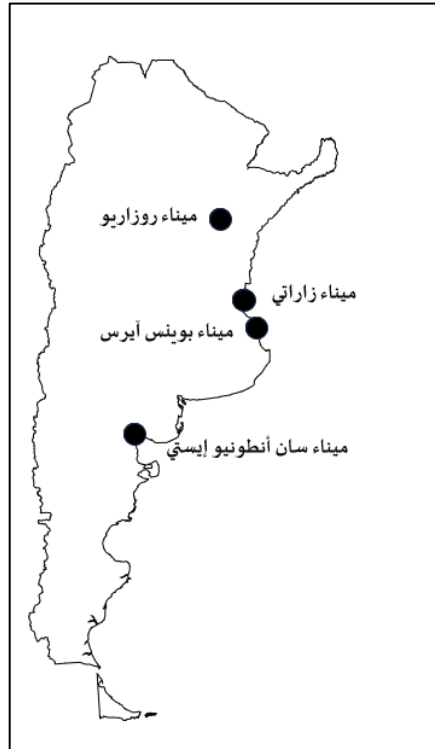
طبقاً لمصدر الموانئ العالمية، تضمّ الأرجنتين 61 ميناءً بحرياً. تُظهر الموانئ ذات الأهمية الاستراتيجية في الصورة 1 أدناه. تُلخّص المعلومات الرئيسية المتعلقة بالموانئ (التي تهم المصدرين السعوديين) مثل المنتجات المتداولة والمواقع الإلكترونية للموانئ في الجدول 3 أدناه:

²¹مراجعة السياسة التجارية لمنظمة التجارة العالمية

²²مصدر الموانئ العالمية

الجدول 3: الموانئ البحرية الرئيسية في الأرجنتين

الموقع الإلكتروني	البضائع المتداولة	الميناء
https://www.argentina.gob.ar/transporte/puerto-buenos-aires	بضائع في الحاويات، وذرة، وأسمدة، وقمح، وخام الفحم، ومواد قابلة للاحتراق، وحديد، وكلنكر، ومخازن وقود، وغاز بترول مسال، ومواد غذائية وبضائع أخرى	ميناء بوينس آيرس
لا ينطبق	بضائع صلب سائلة، بضائع صلب صلبة، غاز بترول، تخزين النفط والغاز والمنتجات ذات الصلة	ميناء روزاريو
لا ينطبق	بضائع صلب سائلة وصلبة، بضائع في الحاويات، منتجات غذائية	ميناء سان أنطونيو إيستي
http://www.consejoportuario.com.ar/	بضائع صلب سائلة وصلبة، بضائع في الحاويات، منتجات غذائية	ميناء زاراتي



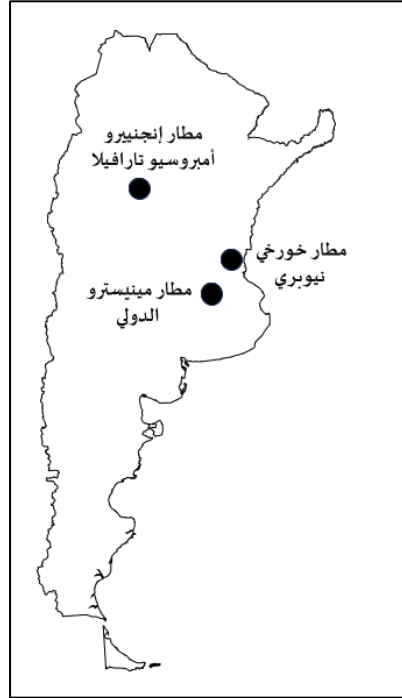
الصورة 1: الموانئ البحرية الرئيسية في الأرجنتين

5.2 المطارات الرئيسية في الأرجنتين

تُعتبر الوكالة الوطنية للطيران المدني السلطة المنظمة المسؤولة عن إنفاذ جميع القوانين والأنظمة المتعلقة بالنقل الجوي. تظهر في الصورة 2 أدناه المطارات الأساسية التي تشحن البضائع:

الجدول 4: الوصول إلى المدن الرئيسية - الأرجنتين

المدينة	المطار الرئيسي
بوينس آيرس	مطار مينيسيترو بيستاريني الدولي
بوينس آيرس	مطار خورخي نيوبري
قرطبة	مطار إنجنيرو أيروناوتيكو أمبروسيو ل. ف. تارافيللا الدولي



الصورة 2: المطارات الرئيسية في الأرجنتين

5.3 الوصول للأسواق الداخلية الرئيسية في الأرجنتين

5.3.1 الأسواق الداخلية الرئيسية وطرق النقل

ترتبط محطات البضائع الداخلية متعددة الوسائط مباشرةً عن طريق البر أو بالسكك الحديدية بميناء بحري وتعمل كمركز للترانزيت للشحن البحري إلى وجهات داخلية. وفقاً لوكالة الاستخبارات المركزية، تتألف الأسواق الداخلية الرئيسية في الأرجنتين من باهيا بلانكا وميناء روزاريو.

5.4 خطوط الشحن المُستخدمة في السعودية

5.4.1 خطوط الشحن الرئيسية ووقت الانتظار من السعودية إلى الأرجنتين²³

يقدم عدد كبير من الخطوط الملاحية على نطاق واسع خدمة النقل البحري من موانئ أساسية في المملكة العربية السعودية إلى موانئ الأرجنتين. وفقاً للآين اسكيب، فإن ميناء جدة الإسلامي، وميناء الدمام، وميناء مدينة الجبيل الصناعية، وميناء الملك عبد الله وميناء الجبيل هي الموانئ الوحيدة المُستخدمة في السعودية من قبل سفن الحاويات المُتجهة إلى الأرجنتين.

الجدول 5: أوقات الانتظار من السعودية إلى الأرجنتين

الموانئ في السعودية	ميناء جدة الإسلامي	ميناء الدمام	ميناء الملك عبد الله	ميناء الجبيل	مدينة الجبيل الصناعية
الموانئ في الأرجنتين	المدة (في الأيام)				
ميناء بوينس آيرس	54 – 5	18 - 51	6 - 46	17 - 54	-
ميناء روزاريو	11 - 54	24 - 54	16 - 47	23 - 52	-

5.4.2 مسارات النقل الجوي الرئيسية ووقت الانتظار من السعودية إلى الأرجنتين²⁴

يمكن تصدير البضائع جواً من مطار جدة والدمام والرياض إلى مطار خورخي نيوبيري، ومطار مينيسوترو بيستاريني الدولي ومطار تارافيللا الدولي، التي تُعدّ مطارات رئيسية في الأرجنتين. يستعرض الجدول أدناه وقت الانتظار لنقل البضائع جواً من المطارات الرئيسية في المملكة العربية السعودية إلى المطارات الرئيسية في الأرجنتين.

الجدول 6: أوقات الانتظار من السعودية إلى الأرجنتين

المطارات الرئيسية في السعودية	الرياض	الدمام	جدة
المطارات الرئيسية في الأرجنتين	المدة (في الساعات)		
خورخي نيوبيري، بيستاريني، مطار تارافيللا الدولي	4 – 3	3 - 4	3 – 2

5.4.3 أسعار الطرق الأساسية من السعودية إلى الأرجنتين²⁵

يوضح الجدول أدناه تقديرات تكاليف الشحن من مطارات المملكة إلى مطارات الأرجنتين. يُرجى ملاحظة أنّ التقديرات قائمة على فرضيات معينة باستخدام <http://worldfreightrates.com/en/freight>.

²³ لآين اسكيب

²⁴ أسعار الشحن العالمية

²⁵ أسعار الشحن العالمية

الجدول 7: كلفة الانتظار من السعودية إلى الأرجنتين

مدينة الجبيل الصناعية	ميناء الجبيل	ميناء الملك عبد الله	ميناء الدمام	ميناء جدة	الموانئ في السعودية
كلفة النقل (ريال سعودي)*					الموانئ البحرية في الأرجنتين
-	8907 – 12808	-	8907 – 12808	4883 - 7021	ميناء بوينس آيرس
-	9417 – 13543	-	9417 – 13543	7752 – 5389	ميناء روزاريو
*افتراضات التكلفة: طريقة الشحن المختارة هي النقل البحري. تم اختيار المنتجات الزراعية (الفاكهة والخضار) والساعات، والمجوهرات والنظارات لتقدير التكاليف على أسعار الشحن العالمية جرى تسعير قيمة جميع المنتجات المحسوبة عند 100000 دولار أمريكي تم تحديد حمولة حاوية كاملة وحاويات 40 قدماً لم يجر اختبار أي من الرسوم الإضافية (المخاطر أو التأمين) تكلفة النقل هي تقدير تقريبي					

5.4.4 أسعار الطرق الأساسية للشحن الجوي من السعودية إلى الأرجنتين²⁶

يوضح الجدول أدناه تقديرات تكاليف الشحن الجوي من مطارات المملكة إلى مطارات الأرجنتين. يُرجى ملاحظة أن التقديرات قائمة على فرضيات معينة واردة بالجدول. أعدت تقديرات تكاليف الشحن باستخدام <http://worldfreightrates.com/en/freight>.

الجدول 8: أسعار الشحن الجوي من السعودية إلى الأرجنتين

بيستاريني، خورخي نيوبيري، تارا فيلا		تكاليف النقل (بالريال السعودي)
لحوم مجمدة	مواد غذائية مجمدة	نوع المنتج المصدر
8415 – 9300	8366 – 9248	جدة/ الرياض/ الدمام/ المدينة المنورة/ الطائف/ القصيم
*افتراضات التكلفة: طريقة الشحن المختارة هي النقل الجوي. جرى تقدير التكاليف استناداً إلى القطاعات المتاحة على أساس أسعار الشحن العالمي جرى تسعير قيمة جميع المنتجات المحسوبة عند 100000 دولار أمريكي تم تحديد الحمولة بوزن 210 كجم/ سم وأبعاد 140 × 100 × 90 لم يجر اختبار أي من الرسوم الإضافية (المخاطر أو التأمين) تكلفة النقل هي تقدير تقريبي		

6. التسهيلات الرئيسية للخدمات اللوجستية

6.1 مناطق التجارة الحرة في الأرجنتين²⁷

تضمّ الأرجنتين عشر مناطق للتجارة الحرة، تُعدّ ثلاثة منها ذات أهمية استراتيجية لاقتصاد الأرجنتين. علاوة على ذلك، تكتنف الأرجنتين منطقة جمركية خاصة. نعدّد هذه المناطق في ما يلي:

1. منطقة لا بلاتا للتجارة الحرة
2. تييرا ديل فويغو (منطقة جمركية خاصة)
3. جنرال بيكولا بامبا

6.1.1 المبادرات الرئيسية المتعلقة بالتجارة في مناطق التجارة الحرة في الأرجنتين

توفّر مناطق التجارة الحرة عدداً من المبادرات التي تجذب الاستثمار الأجنبي المباشر وتعزّز المنافسة الدولية، على غرار:

- تعليق الضرائب والرسوم الجمركية إلى حين دخول البضائع إلى السوق للاستهلاك المحلي
- الإعفاء من كافة الضرائب ما عدا الضرائب غير المباشرة
- تبسيط الإجراءات الجمركية والروتين الإداري
- الإعفاء من رسوم الاستيراد على البضائع الرأسمالية
- انخفاض تكاليف الإنتاج
- انخفاض تكاليف الخدمات

6.2 مرافق التخزين / الخدمات المقدمة في الموانئ في الأرجنتين

6.2.1 أنواع مرافق التخزين / الخدمات

- تضمّ الموانئ عدة منشآت تخزين تبلغ مساحتها الإجمالية 12000 متر مربع في عدة مواقع، وتتألف من مخزن على السطح، وأُفنية للحاويات، وساحات للشاحنات، وساحات لتخزين المركبات، ومخزن للبضائع العامة، ومحطة نقل بري. علاوة على ذلك، يتألف الميناء من محطات حاويات ومحطات بضائع صب سائلة.
- تضمّ الأرجنتين أيضاً مخازن جمركية عامة.
- المخازن الجمركية العامة: المخزن المملوك هو مبنى أو منطقة آمنة أخرى يمكن فيها تخزين السلع الخاضعة للرسوم الجمركية أو معالجتها أو إجراء عمليات التصنيع من دون دفع الرسوم. يمكن أن تدار من قبل الدولة أو من قبل الشركات الخاصة. ويخضع الميناء بأكمله، الذي يشمل المخزن الجمركي، لإدارة ممثل تعينه الحكومة للإشراف على جميع العمليات داخل الميناء²⁸.
- يحتوي ميناء روزاريو على مرافق تخزين للبضائع المعبأة، والبضائع المبردة والبضائع العامة²⁹.
- يتألف ميناء سان أنطونيو إيستي وميناء زاراتي من مستودع مدمج مع رافعات شوكية، ومستودع بضائع عامة، ومستودع لتخزين السكر، ومستودع تخزين، وخزانات حبوب ومستودع شحن مبرد³⁰.

²⁷ [الدليل التجاري الدولي لصادرات الولايات المتحدة](#)

²⁸ [المخازن الجمركية](#)

²⁹ [ميناء روزاريو](#)

³⁰ [المناطق الحرة](#)

- يُعدّ ميناء بوينس آيرس أكبر ميناء في الأرجنتين إذ يتألف من مرافق تخزين ممتدة على مساحة عدة أفدنة ضمن محيطه. يحتلّ هذا الميناء موقعاً استراتيجياً للدخول من وإلى الأسواق الدولية الرئيسية مع توفير مساحات للتخزين، ومزايا المنطقة الحرة، ومرافق التصدير وإعادة التصدير وحفظ البضائع في مخازن (التخزين البارد وفي حاويات)³¹.

6.2.2 تكاليف التخزين

تعتمد تكاليف التخزين في الأرجنتين على نوع الحاوية وعدد الأيام التي يتم تخزين البضائع فيها ومكان التخزين. لمزيد من المعلومات حول تكاليف التخزين في موانئ مختلفة، يرجى زيارة الروابط أدناه: <https://www.argentina.gob.ar/transporte/puerto-ba/comercial>

7. عملية الاستيراد الشاملة

7.1 عملية الاستيراد الشاملة³²

تخضع كافة المنتجات المستوردة إلى الأرجنتين من بلد غير عضو في معاهدة ميركوسور، إلى الأحكام الواردة في القانون الجمركي. تمثل جميع المنتجات المستوردة الخاضعة للتخليص الجمركي سواء كانت للاستهلاك المنزلي أو التخزين بإجراءات التخليص الجمركي المنصوص عليها. إلا أن عمليات الاستيراد تختلف لعدة أسباب فعلى سبيل المثال في حالة إن كانت هناك منتجات للاستهلاك المنزلي أو التخزين فإنها تُنقل إلى دولة أخرى أو يُعاد شحنها إلى منصة جمارك أخرى. بالإضافة إلى ذلك، يتعين على البضائع التي تحتاج إلى موافقة مسبقة من السلطات المعنية تقديم طلب للحصول على ترخيص غير تلقائي. يتم التطرق إلى هذا الموضوع في التسمية الموحدة المدرجة في معاهدة ميركوسور. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات المتعلقة بمعاهدة ميركوسور في الرابط المبيّن أدناه:

www.sice.oas.org/ctyindex/ARG/WTO/ENGLISH/2007/WTPPRS176-03_e.doc

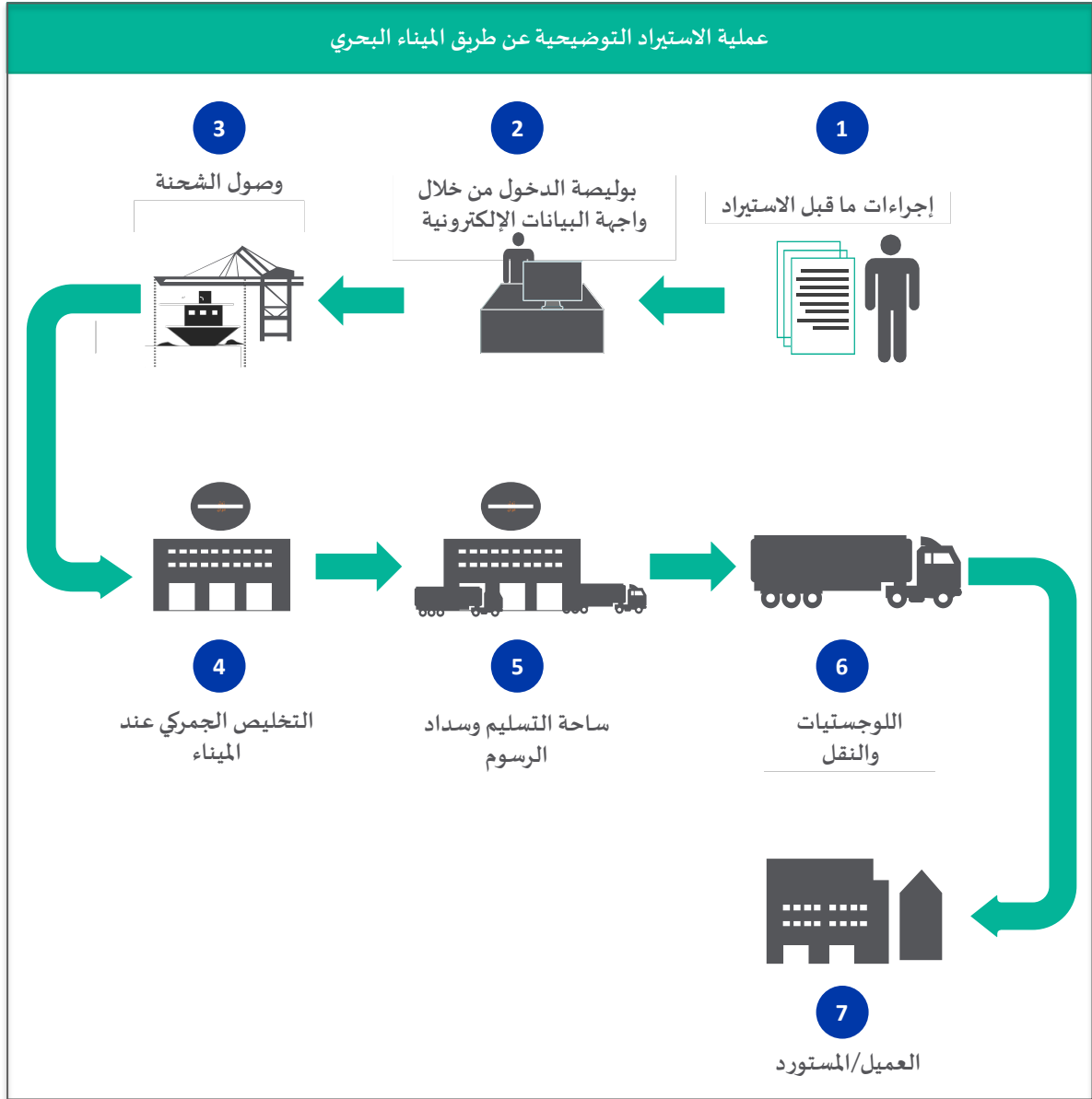
يتم توضيح عملية الاستيراد الشاملة للأرجنتين في الصورة 3 أدناه:

المرحلة 1: إجراءات ما قبل الاستيراد

1. توجد إجراءات ما قبل الاستيراد والتي يتعين اتخاذها قبل وصول البضائع إلى الأرجنتين. يترتب على المستورد الحصول على ترخيص استيراد من الوكالة الحكومية المتخصصة بالمنتج لاستيراد المنتجات المحظورة. قد يكون هذا الترخيص تلقائياً أو غير تلقائي ويصدر عن نظام مراقبة الاستيراد المتكامل.
 2. يجب إدراج المستورد في سجل المستوردين والمصدرين في مصلحة الجمارك الأرجنتينية
 3. يوصى المصدرون السعوديون بالاستعانة بوسيط تخليص جمركي لإجراء عملية الاستيراد الشاملة تيسيراً لأموالهم.
- ملاحظة: تخضع بعض المنتجات لوجوب الإقرار بتكوين المنتج مع حلف اليمين. أصبح هذا المطلب سارياً بموجب القرار 246/18. لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة وزارة الإنتاج، أمانة التجارة، القرار 246/2018.

³¹ ميناء بوينس آيرس

³² سانتاندر تريد



مرحلة العملية =

الصورة 3: عملية الاستيراد الشاملة

المرحلة 2: إشعار ملخص الدخول عبر واجهة البيانات الإلكترونية

1. يتم تقديم بوليصة الدخول وكافة الوثائق الأخرى المطلوبة من قبل الجمارك الأرجنتينية لدى وزارة التجارة في الأرجنتين قبل 10 أيام على الأقل من التخليص الجمركي
2. ينبغي تقديم كافة الوثائق الداعمة وتفاصيل الشحن الضرورية مع إشعار ملخص الدخول
3. فور استلام إشعار ملخص الدخول، تُجري السلطات الجمركية الأرجنتينية تقييماً موضوعياً للمخاطر.

المرحلة 3: وصول الشحنة

1. حين تصل الشحنة إلى ميناء الدخول في الأرجنتين، يقدم مندوب شركة النقل إشعاراً بالوصول لدى الجمارك في الأرجنتين في ميناء الدخول.
2. يحتوي الإشعار المقدم على المعلومات الضرورية لتحديد بوليصة الدخول التي تمت تعبئتها مسبقاً.

المرحلة 4: إبراز البضائع

1. يُبرز الناقل البضائع أمام موظفي الجمارك الأرجنتينية في ميناء الدخول.
2. يتم تقييم الإشعار المقدم مع نتائج التحليل الأمني الذي تم إجراؤه مسبقاً للتأكد من ضوابط المخاطر التي يجب تنفيذها.

المرحلة 5: التخليص الجمركي في الميناء وسداد الرسوم الجمركية

1. يتم توجيه الواردات في ممرات مرمزة بالألوان حسب ضوابط المخاطر التي يجب تنفيذها.
2. تخضع البضائع لفحص مادي في المخازن إذا كان الأمر ضرورياً.
3. يتم احتساب رسوم الاستيراد وتُدفع لدى مكتب الجمارك.

المرحلة 6: اللوجستيات والنقل

1. ما إن تتم عملية الدفع، يرتب المستورد لنقل البضائع التي تمّ تخليصها إلى مخزنه.

المرحلة 7: المستورد / العميل

1. تُستلم البضائع المستوردة من قبل المستورد / العميل.

7.2 عملية التخليص الجمركي³³

توفر المديرية العامة للجمارك الأرجنتينية خيار إجراء عملية تخليص سريعة لمنتجات المستوردين المسجلين في برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد، وذلك بموجب الأحكام التي ينصّ عليها الاتحاد الأوروبي.

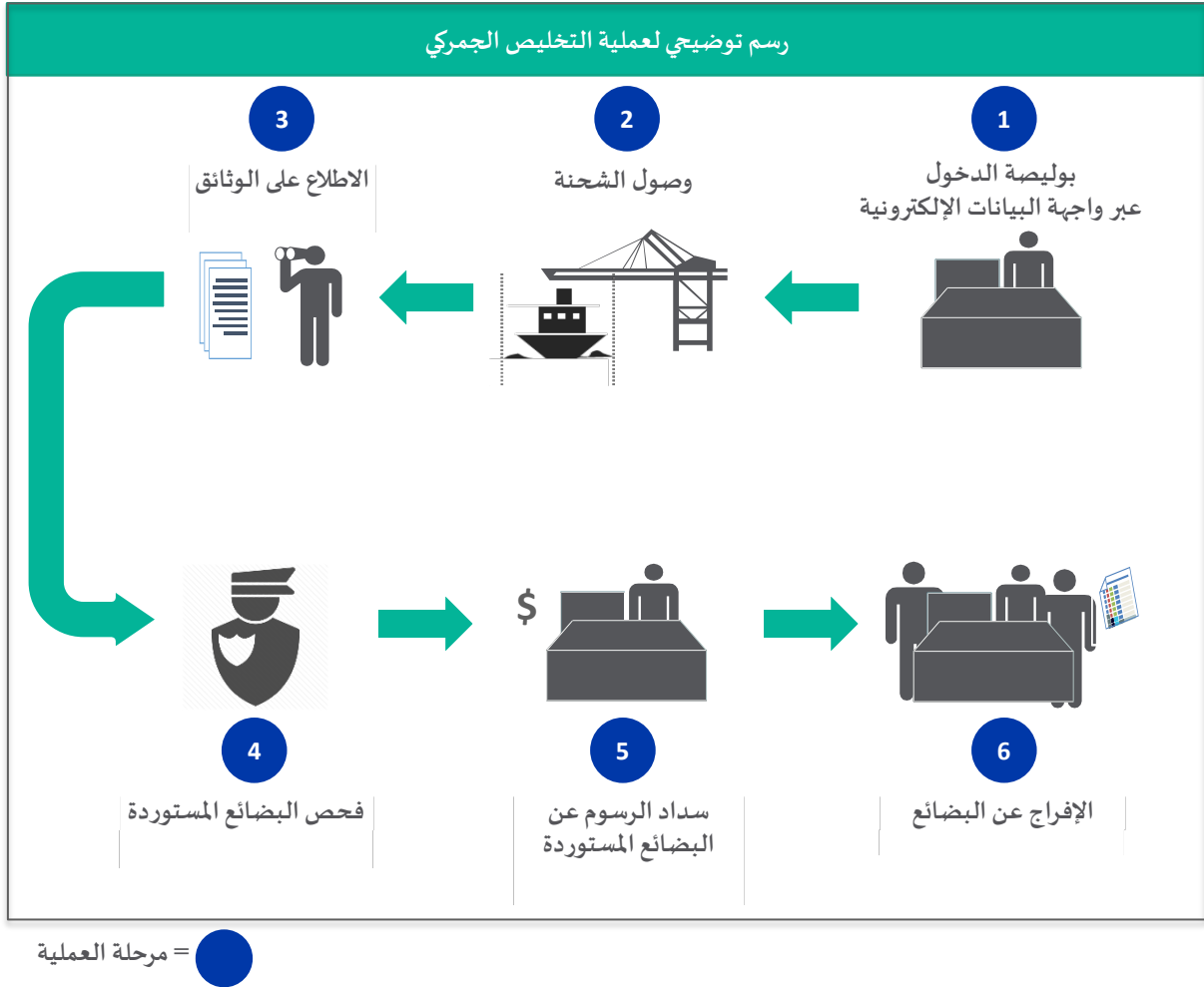
تُظهر عملية التخليص الجمركي في الصورة 4 أدناه:

المرحلة 1: بوليصة الدخول من خلال واجهة البيانات الإلكترونية

1. يجب على المستوردين إكمال عملية التسجيل في الرمز الفريد لتحديد دفع الضرائب مع نظام مراقبة الاستيراد المتكامل. يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول تسجيل الرمز الفريد لتحديد دفع الضرائب في الأرجنتين في الرابط المبين أدناه:
2. ينبغي للمستورد الحصول على ترخيص استيراد من أجل استيراد البضائع المحظورة إلى الأرجنتين.
3. يحصل المستورد/ وسيط التخليص الجمركي على كافة الوثائق ذات الصلة لإكمال عملية التخليص الجمركي
4. يرسل المستورد/ وسيط التخليص الجمركي الوثائق المحتوية على كافة المعلومات المطلوبة والوصف الفني للبضائع إلى المكتب الجمركي إلكترونياً عبر واجهة البيانات الإلكترونية. لمزيد من المعلومات عن واجهة البيانات الإلكترونية للجمارك في الأرجنتين، يرجى زيارة الرابط المبين أدناه:

<http://www.afip.gob.ar/sita/>

<http://www.afip.gob.ar/sito/externos/>



الصورة 4: رسم توضيحي لعملية التخليص الجمركي

5. ينبغي للمستورد الحصول على ترخيص استيراد من أجل استيراد البضائع المحظورة إلى الأرجنتين.
6. يحصل المستورد/ وسيط التخليص الجمركي على كافة الوثائق ذات الصلة لإكمال عملية التخليص الجمركي.
7. يرسل المستورد/ وسيط التخليص الجمركي الوثائق المحتوية على كافة المعلومات المطلوبة والوصف الفني للبضائع إلى المكتب الجمركي إلكترونياً عبر واجهة البيانات الإلكترونية. لمزيد من المعلومات عن واجهة البيانات الإلكترونية للجمارك في الأرجنتين، يرجى زيارة الرابط المبين أدناه:

<http://www.afip.gob.ar/sita/>

المرحلة 2: وصول الشحنة

1. عند وصول الشحنة، يتم تقديم إشعار بالوصول إلى مكتب الجمارك في ميناء الدخول.
2. وبناءً على نظام تقييم المخاطر، يتم توجيه البضائع المستوردة إلى ممرات حمراء، وخضراء وبرتقالية.
3. يتم تفريغ البضائع المستوردة من السفينة ومن ثم إبرازها أمام موظفي الجمارك.
4. إذا تم توجيه البضائع في الممر الأخضر، فتنقل مباشرة إلى المرحلة 5

المرحلة 3: مراجعة الوثائق

1. بالنسبة للبضائع التي يتم توجيهها إلى الممرين البرتقالي والأحمر، سيراجع موظفو الجمارك الأرجنتينية البيان المقدم على ضوء الوثائق الداعمة توكيماً لدقة المعلومات وصحتها. علاوة على ذلك، تتم مراجعة الوثائق لضمان امتثال المنتج لكافة اللوائح والمعايير الفنية.
2. يمكن طلب شهادات أو وثائق إضافية من المستورد/ وسيط التخليص الجمركي إذا كان الأمر ضرورياً.
3. عند انتهاء مراجعة الوثائق بنجاح، يتم إرسال البضائع التي تم توجيهها إلى الممر البرتقالي إلى المرحلة 5.

المرحلة 4: فحص البضائع المستوردة

1. بالنسبة للبضائع التي تم توجيهها إلى الممر الأحمر، فيتم إشعار الجهات الحكومية المختصة بالمنتج ويتم الحصول على تأكيد لإجراء فحص مادي.
2. يفحص موظفو الجمارك الأرجنتينية ومندوبي الوكالة الحكومية البضائع بشكل كامل أو جزئي ويأخذون عينات لتحليلها أو إجراء المزيد من الفحوصات عليها.
3. سيقوم موظفو الفحص بمقارنة نتائج الفحص مع التفاصيل الواردة في البيان والوثائق المرفقة، وسيتم تسجيل النتائج.

المرحلة 5: سداد الرسوم عن البضائع المستوردة

1. يتم توفير نتائج مراجعة الوثائق والفحص المادي لوسيط التخليص الجمركي.
2. عند اكتمال نتائج مراجعة الوثائق والفحص المادي بنجاح، يسدد المستورد الرسوم الجمركية والرسوم الأخرى إلكترونياً للجمارك الأرجنتينية.

المرحلة 6: الإفراج عن البضائع

1. فور تسديد الرسوم والضرائب، يتم تخليص البضائع.

7.3 وقت الانتظار وتكاليف عملية الاستيراد الشاملة³⁴

وفقاً للبنك الدولي، فإنّ الوقت والتكاليف التي يتحملها المستورد بشأن شحن البضائع المعيارية موضحة في الجدول 9 أدناه:

الجدول 9: وقت الانتظار وتكاليف العملية الجمركية

الرقم التسلسلي	إجراء الاستيراد	وقت الانتظار (بالساعات)	التكلفة (بالريال السعودي)
1	إعداد الوثائق	192	450
2	التخليص والتفتيش الجمركي	60	4500
الإجمالي:			4950

³⁴ ممارسة أنشطة الأعمال لسنة 2019

8. وثائق الاستيراد الرئيسية

8.1 جدول موجز لوثائق الاستيراد الرئيسية³⁵

8.1.1 الوثائق الإلزامية

ثمة أربع وثائق إلزامية مطلوبة لاستيراد البضائع إلى الأرجنتين.³⁶

الجدول 10: الوثائق الإلزامية للاستيراد

الرقم التسلسلي	الوثيقة	يتم الحصول عليها من	يتم الحصول عليها من أجل	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	بوليصة الشحن الجوي / بوليصة الشحن الأصلية	شركة الشحن	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	فاتورة تجارية	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	شهادة المنشأ	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	قائمة التعبئة	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	بيان الاستيراد الجمركي	الجمارك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	بيان مسبق	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ملاحظة: يجب أن تحتوي كافة الوثائق على رمز فريد لتحديد دفع الضرائب (CUIT)³⁷

1 - مواد البناء، 2 - المواد الكيميائية والبوليمرات، 3 - منتجات الأغذية، 4 - التعبئة، 5 - السلع المعمرة، 6 - المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7 - المعادن النفيسة والمجوهرات، 8 - المنتجات الصيدلانية، 9 - المنسوجات

³⁵ الدليل التجاري الدولي لصادرات الولايات المتحدة

³⁶ ممارسة أنشطة الأعمال لسنة 2019

³⁷ رمز فريد لتحديد دفع الضرائب

8.1.2 الوثائق الإضافية

يُطلب عادةً عدد من الوثائق الإضافية لإجراء عملية التخليص الجمركي لمنتجات محددة.

الجدول 11: الوثائق الإضافية للاستيراد

#	الوثيقة	يتم الحصول عليها من	يتم الحصول عليها من أجل	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	شهادة المنشأ	الجهة المعنية بالموافقة في البلد المنشأ (يجب أن تكون الشهادة مصدقة من سفارة الأرجنتين في بلد المنشأ)	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	شهادة مطابقة	الجهة المعنية بالموافقة في دولة المنشأ	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	ترخيص الاستيراد	الجهات الحكومية	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	شهادة الصحة/الصحة النباتية	الهيئة التنظيمية في المنشأ	الجمارك			✓						

ملاحظة:

1 - مواد البناء، 2 - المواد الكيميائية والبوليمرات، 3 - منتجات الأغذية، 4 - التعبئة، 5 - السلع المعمرة، 6 - المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7 - المعادن النفيسة والمجوهرات، 8 - المنتجات الصيدلانية، 9 - المنسوجات

8.2 نظرة عامة على الوثائق

8.2.1 بوليصة شحن³⁸

تكون بوليصة الشحن وفق تعريف مركز التجارة الدولية بمثابة:

- إيصال، حيث يقر ناقل البضائع بأنه قد استلم الشحنة، وتكون بمثابة دليل على عقد النقل.
- مستند ملكية قابل للتحويل، حيث يتم تسليم البضائع عن طريق تسليم بوليصة الشحن، شريطة أن تكون الشحنة قد نقلت "بصورة مقبولة"، وإجراء جميع التصديقات التالية بصورة صحيحة.

³⁸ مركز التجارة الدولية

The image shows a standard Ocean Bill of Lading form. It includes fields for 'Shipper's Name and Address', 'Consignee's Name and Address', 'Port of Origin', 'Port of Destination', 'Description of Goods', 'Quantity', 'Weight', 'Volume', 'Number of Packages', 'Date of Issue', 'Place of Issue', 'Signature of Shipper', 'Signature of Carrier', and 'Signature of Consignee'. There is also a section for 'Remarks' and a 'Total' section at the bottom.

الصورة 5: عينة بوليصة الشحن البحري

8.2.2 فاتورة تجارية³⁹

تُعتبر الفاتورة التجارية بمثابة بوليصة البضائع المشتراة والتي تُقدم إلى المشتري من قبل البائع. تُستخدم تلك الفواتير غالباً في التجارة الأجنبية إذ تسمح للحكومة بتحديد القيمة الفعلية للبضائع عند تقييمها لمعرفة الرسوم الجمركية.

The image shows a standard Invoice form. It includes fields for 'Company Name', 'Invoice From', 'Invoice To', 'Invoice Date', 'Description', 'Price', 'Quantity', 'Extension', 'Total', and 'Signature'. There is also a 'Thank You For Your Business' section at the bottom.

الصورة 6: عينة الفاتورة التجارية

8.2.3 البيان الجمركي الخاص بالاستيراد

ينبغي تقديم إشعار لمكتب الجمارك بدخول الواردات إلى البلد. يتم إعداده من قبل المستورد / وكيل استخلاص جمركي يعمل نيابةً عن المستورد. ويشمل تفاصيل مثل: اسم المصدر وعنوانه؛ اسم المستورد وعنوانه وحالته؛ اسم المعلن وعنوانه؛ اسم السفينة؛ وصف البضائع وقيمتها.

8.2.4 قائمة التعبئة

توفّر قائمة التعبئة معلومات مفصّلة عن الشحن. تحتوي قائمة التعبئة الدولية على تفاصيل متعلقة بتاريخ الشحن، والبائع، والشاري، والشاحن، ورقم الفاتورة، ونوع التعبئة مثلاً صندوق، أو قفص أو برميل أو كرتون، وسيلة النقل، وناقل البضائع، كما تفنّد الكمية، والوصف، وكمية الحزم، والوزن الإجمالي الصافي (بالكيلوغرامات)، وعلامات التعبئة والقياسات.⁴⁰

³⁹ ليندين

⁴⁰ كيه كيه فرايت

8.2.7 شهادة الصحة/الصحة النباتية⁴²

تهدف الشهادة الصحية لحماية صحة الإنسان وسلامته والإبقاء على معاملات التجارة الدولية تحت السيطرة. تصدر شهادة الصحة النباتية عن منظمة حماية النباتات لدى الدولة المصدرة لصالح منظمة حماية النباتات لدى الدولة المستوردة.



الصورة 10: نموذج شهادة الصحة النباتية

8.2.8 شهادة مطابقة⁴³

تبين شهادة المطابقة أنّ البضائع التي يتم تصديرها تتوافق مع اللوائح الفنية ذات الصلة والمعايير الوطنية أو الإقليمية أو الدولية لبلد الاستيراد.



الصورة 11: عينة من شهادة المطابقة

8.2.9 شهادة حرية البيع

ينبغي إبراز شهادة حرية البيع الصادرة عن السلطات المختصة حسب المنتجات للتداول الحر والأمن في السوق الأرجنتيني.

⁴² [المفاوض الدولي](#)

⁴³ [انترنت](#)

9. أهم الجهات الحكومية المشاركة في الاستيراد

9.1 جدول ملخص عن الجهات الحكومية الرئيسية المعنية بعملية الاستيراد

ثمة عدد من الهيئات الحكومية المعنية بعملية الاستيراد في الأرجنتين. وثمة ملخص لهذه الكيانات أو الجهات إلى جانب أدوارها في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية في الجدول 12 أدناه

الجدول 12: أهم الجهات الحكومية

الموقع الإلكتروني	الدور	أهم الجهات الحكومية
http://www.cei.gov.ar/en https://www.cancilleria.gov.ar/en	- مسؤولية عن تقديم المشورة في مجال سياسات التجارة الدولية والتنمية في جمهورية الأرجنتين - مسؤولية عن تعزيز المصالح التجارية للأرجنتين على الصعيد العالمي - مسؤولية عن ضمان الالتزام الصارم بالسياسات في مختلف الصناعات.	وزارة الصناعة والتجارة الخارجية
لا ينطبق	- مسؤولية عن تطوير السياسات المتعلقة بالصناعات الزراعية. - السلطة القانونية المسؤولة عن مراجعة جميع شهادات التصدير وإصدار تراخيص الاستيراد المتعلقة بالصحة والصحة النباتية في الأرجنتين. علاوةً على ذلك، فهي مسؤولة عن إجراء تقييم المخاطر للبلدان المستوردة.	وزارة الزراعة
https://www.argentina.gob.ar/desarrollosocial	- مسؤولية عن إصدار تخليص المنتجات الصيدلانية لدخول جمهورية الأرجنتين - ترخيص التسجيلات الصحية وتسجيل المنتجات الصيدلانية والمنتجات ذات الصلة - ترخيص استيراد وتصدير المنتجات الصيدلانية والمنتجات ذات الصلة	وزارة الصحة
لا ينطبق	مسؤولية عن التخليص الجمركي وجمع كافة الرسوم والضرائب للبضائع المستوردة	خدمة الجمارك الأرجنتينية، مصلحة الجمارك العامة

9.2 الجهات الحكومية المعنية باستيراد صناعات محددة مستهدفة من قبل السعودية
هناك عدد من الجهات الحكومية المشاركة في عملية الاستيراد في الأرجنتين وذلك بحسب أنواع المنتجات أو الصناعات. يتم عرض قائمة بالهيئات أو الجهات الرئيسية إلى جانب المعلومات مثل أنواع الصناعة / المنتجات التي تتعامل معها ودورها في عملية الاستيراد ومواقعها الإلكترونية في الجدول أدناه:

الجدول 13: الجهات الحكومية الرئيسية للصناعات المحددة

الموقع الإلكتروني	الوظيفة/الدور	المنتج/الصناعة	الجهة الحكومية
https://www.argentina.gob.ar/senasa	• مسؤولية عن تقييم المخاطر المتعلقة بالمنتجات الحيوانية والنباتية.	منتجات حيوانية ونباتية	SENASA - الخدمة الوطنية لسلامة الأغذية الزراعية وجودتها
http://www.anmat.gov.ar/farmaco/vigilancia_alimentaria.htm	• مسؤول عن تطبيق أنظمة السلامة الحيوانية والنباتية في الاستيراد، والنقل، والتخزين والاستهلاك.	منتجات حيوانية ونباتية	INAL - المعهد الوطني للأغذية
http://www.conal.gob.ar/	• مسؤول عن تطبيق أنظمة سلامة الغذاء	منتجات غذائية	SNCA - النظام الوطني لمراقبة الأغذية
http://www.conal.gob.ar/	• مسؤولية عن تطبيق قانون معايير الأغذية وتنفيذ تقييم المخاطر والفحص والتصديق على جميع المنتجات الغذائية المستوردة	منتجات غذائية	CONAL - الهيئة الوطنية للغذاء
http://www.anmat.gov.ar/webanmat/institucional/quie_es_la_anmat_en.asp	• مسؤولية عن التأكد من أن كافة الأدوية المتوفرة في السوق هي آمنة، وفعالة وعالية الجودة • مسؤولية عن تنظيم المنتجات الكيميائية.	المنتجات الصيدلانية	الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية - وزارة الصحة

10. الوكالات الرئيسية المعنية بالمعايير وإجراءات الاعتماد التي تطبقها - الأرجنتين

10.1 الوكالات المعنية بالمعايير وفقاً للصناعة

ينبغي للمصدرين السعوديين المنخرطين في الصناعات التسع التي حددتها "الصادرات السعودية"، أن يحصلوا على شهادات لمنتجاتهم المصدرة إلى الأرجنتين من الوكالات المعنية بالمعايير والمبينة في الجدول 14 أدناه

الجدول 14: الوكالات الرئيسية المعنية وفقاً للصناعة

الرقم التسلسلي	اسم الوكالة المعنية بالمعايير	1	2	3	4	5	6	7	8	9	رابط الموقع الإلكتروني
1	IRAM - المعهد الأرجنتيني للمعايير والشهادات	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	https://www.iso.org/member/1520.html
2	منظمة الاعتماد الأرجنتينية	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	http://www.oaa.org.ar/
3	الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية - وزارة الصحة								✓		http://www.anmat.gov.ar/webanmat/institucional/que_es_la_anmat_en.asp
4	نظام مراقبة الأغذية				✓						http://www.conal.gov.ar/

ملاحظة:

1 - مواد البناء، 2 - المواد الكيميائية والبوليمرات، 3 - منتجات الأغذية، 4 - التعبئة، 5 - السلع المعمرة، 6 - المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 7 - المعادن النفيسة والمجوهرات، 8 - المنتجات الصيدلانية، 9 - المنسوجات

10.2 المعهد الأرجنتيني للمعايير والشهادات – IRAM⁴⁴

المعهد الأرجنتيني للمعايير والشهادات هو الهيئة الوطنية الوحيدة المولجة تحضير وإصدار وتنفيذ المعايير. ينتهي هذا المعهد إلى المنظمة الدولية للمعايير (ISO). وبصفته الهيئة الوطنية للمعايير، فهو المسؤول عن ضمان سلامة المنتجات وتطابقها مع المعايير السائدة. يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على معلومات إضافية حول لائحة المنتجات التي تتطلب شهادات إلزامية والأنظمة التي يجب التقيد بها في الرابط المبين أدناه:

<https://www.iso.org/member/1520.html>

10.3 التخليص الجمركي لاستيراد المنتجات الغذائية⁴⁵

تخضع عملية التخليص الجمركي للمنتجات الغذائية في الأرجنتين لقانون الغذاء الأرجنتيني. تُفرض هذه المتطلبات من قبل نظام التفتيش الغذائي الوطني إلى جانب الهيئة الوطنية للغذاء التي تؤدي دوراً استشارياً بالنسبة للوكالة. تظهر عملية تخليص المنتجات الغذائية في الميناء في الصورة 12 أدناه:

المرحلة 1: يستوفي المستورد الشروط المسبقة

- يحصل المستورد على وثائق الجودة الضرورية والشروط المسبقة الأخرى من المصنّع والمستورد.
- ينبغي الحصول على تصاريح الاستيراد لمعظم الواردات الغذائية إلى الأرجنتين من جناح وكالة الغذاء المختص بالمنتج. يجب على المصدرين السعوديين الاعتماد على المستوردين المحليين لتسجيل منتجاتهم لدى المنظمات المناسبة. يُطلب منهم التواصل مع المعهد الوطني الأرجنتيني للتغذية لمزيد من المعلومات

<https://www.argentina.gob.ar/anmat>

⁴⁴ IRAM

⁴⁵ الدليل التجاري الدولي في الولايات المتحدة

المرحلة 2: تعبئة نموذج البيان الجمركي

1. يُكمل المستوردون نموذج البيان الجمركي ويقدمون كافة الوثائق اللازمة أمام الجمارك لتخليصها.
 2. يُبلغ المستورد مفتشي الحدود بشحنة الغذاء القادمة.
 3. عند وصول الشحنات الغذائية إلى الأرجنتين، يتم احتجازها لغرض التفتيش.
- ملاحظة: ينبغي تسجيل المأكولات والمشروبات قبل استيرادها. يجب على المصدر أن يستشير المستورد لتحديد الوكالة التي ينبغي تسجيل المنتج فيها، إذ أن بعض الوكالات تضطلع بمسؤوليات متداخلة.

المرحلة 3: تقييم الوثائق وعملية الفحص: يتم تقييم الوثائق من قبل موظفي الجمارك. يجري موظفون من السلطات المعنية تفتيشاً مادياً. وإذا دعت الحاجة، سيتم أخذ العينات وإرسالها إلى المختبرات المعتمدة لفحصها وتحليلها.

ملاحظة: قد تحتاج بعض المنتجات الزراعية والغذائية إلى فحصها قبل الشحن من قبل وكالة معتمدة من حكومة الأرجنتين.

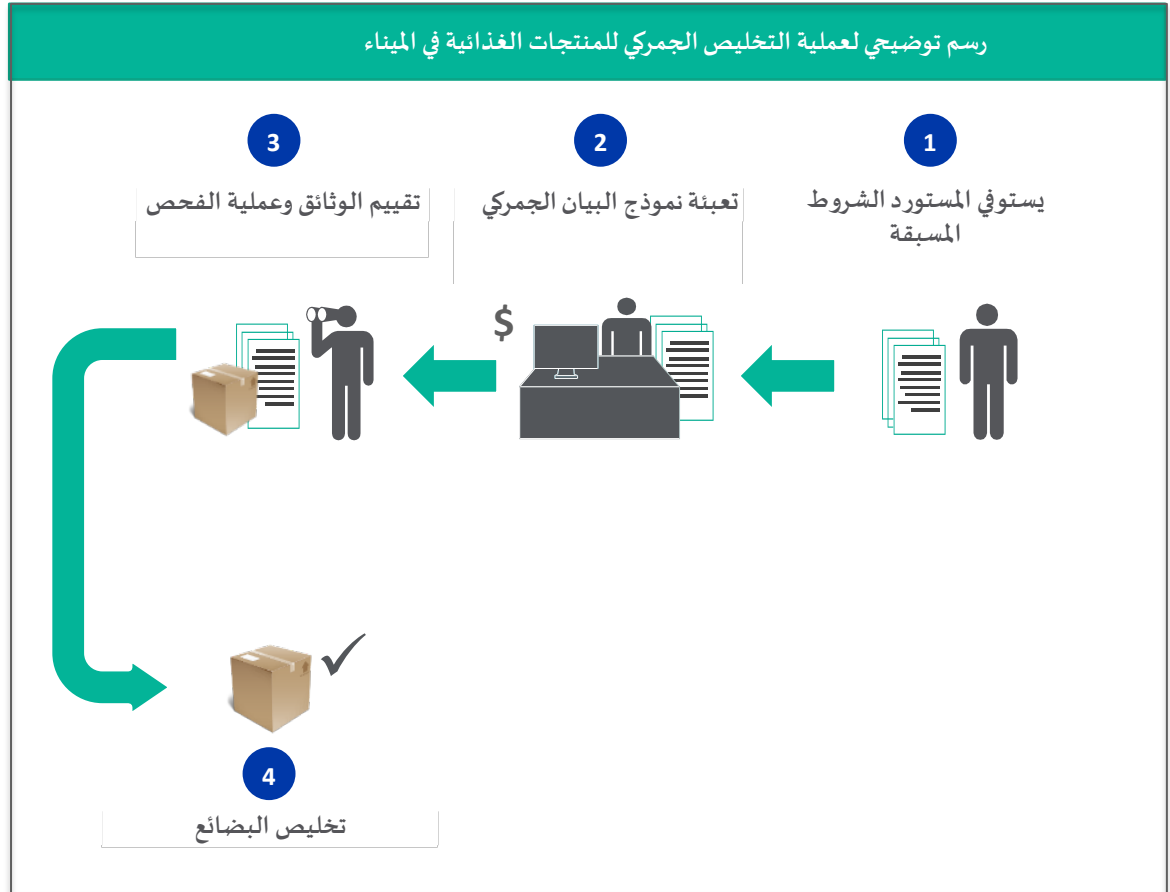
يجب الحصول على شهادة تداول حرق قبل الاستيراد. تصدر هذه الشهادة عن:

[المعهد الوطني للتغذية \[INAL\]](#)

المرحلة 4:

إذا كانت البضائع تمثل لأنظمة الصحة والصحة النباتية، فعندها يتم تخليصها. يحصل المستورد على شهادة فحص تضمن ملاءمة المنتج للاستهلاك البشري.

ملاحظة: يمكن للواردات الغذائية دخول السوق للاستهلاك المحلي في غضون 48 ساعة من دخول البلاد إن لم تنشأ أي مشاكل متعلقة بفحوصات الوثائق وأخذ عينات من المنتجات الغذائية وفحصها.



مرحلة العملية =

الصورة 12: رسم توضيحي لعملية استيراد المنتجات الغذائية

10.3.1 الوثائق الرئيسية اللازمة

نعدّد في ما يلي الوثائق الرئيسية اللازمة لاستيراد المنتجات الغذائية:

- بوليصة شحن و/ بوليصة شحن جوي
- فاتورة تجارية
- شهادة الصحة/الصحة النباتية
- ترخيص الاستيراد

10.3.2 وقت الانتظار والتكاليف ذات الصلة

توصي "الصادرات السعودية" المصدّرين بالتواصل مع السلطات المعنية للحصول على معلومات دقيقة حول أوقات الانتظار والتكاليف.

10.4 الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية⁴⁶

تحدّد الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية لوائح استيراد الأدوية. يجب أن تحصل كافة الأدوية على التراخيص اللازمة قبل التسويق لها وطرحها في جمهورية الأرجنتين. ينبغي أن يحصل المستورد/الموزّع على ترخيص لاستيراد الأدوية أولاً ومن ثم الحصول على ترخيص للتسويق قبل بيع الأدوية في الأرجنتين.

تعتمد الأرجنتين بشكل كبير على القرارات التي تتخذها بلدان فيها مراقبة صحية عالية المستوى. بالتالي، تعتمد عملية التسجيل على البلدان التي يتم تسويق المنتج الدوائي فيها من قبل، بصرف النظر عن بلد المنشأ أو البلدان التي تم فيها تسجيل المنتج الصيدلاني ولكن لم يتم تسويقه. أعدت الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية لائحة بالبلدان على أساس مستوى المراقبة الصحية، وهي تُدعى الملحق 1 والملحق 2. (تعتبر هذه اللوائح ملحقات مرفقة بمرسوم تسجيل الدواء) تمّ ابتكار هذه اللوائح في العام 1992 ولم يتم تحديثها منذ ذلك الحين.

بلدان الملحق 1:

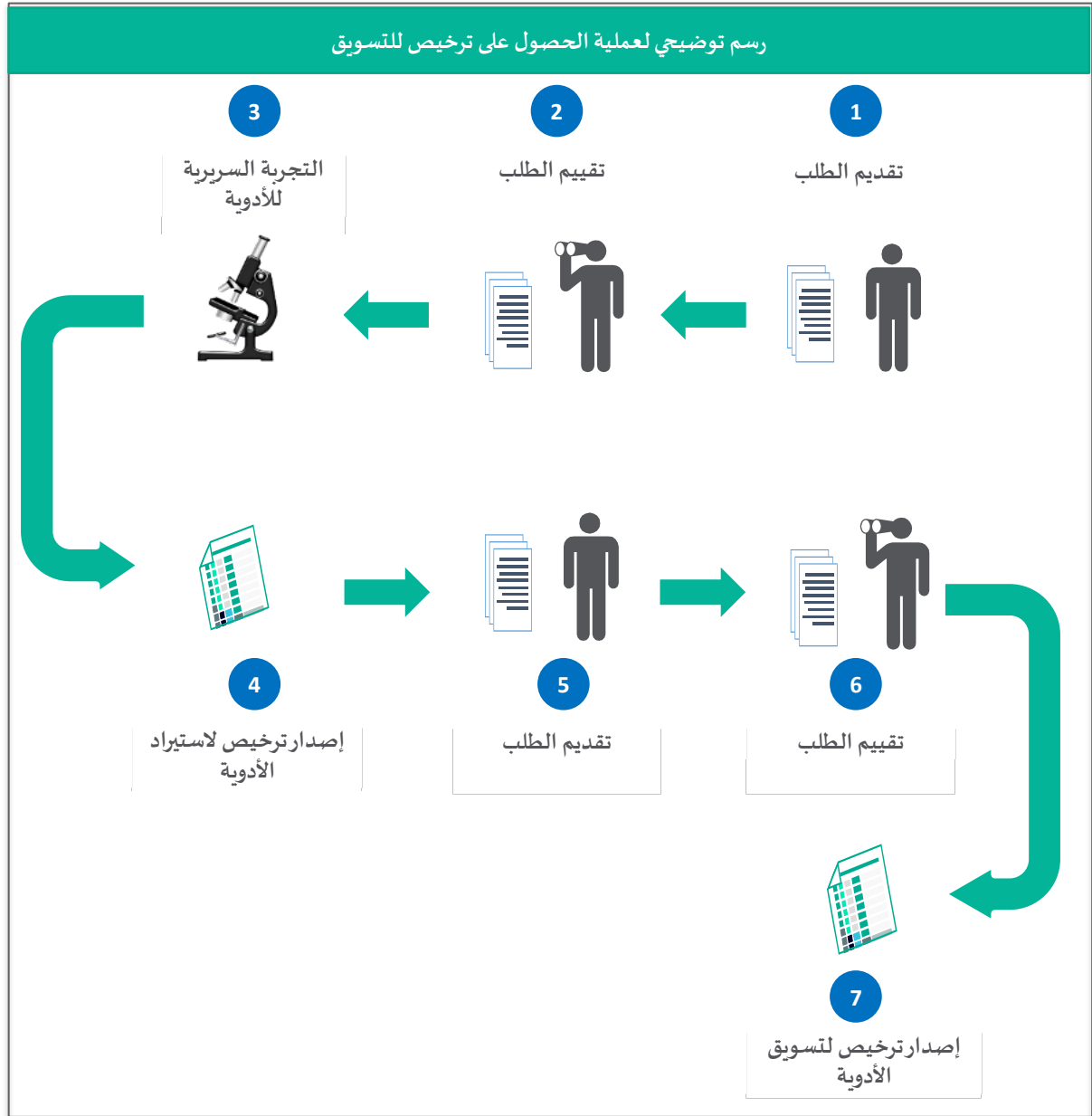
الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، فرنسا، المملكة المتحدة، السويد، هولندا، سويسرا، بلجيكا، إسرائيل، الدنمارك، كندا، إسبانيا، النمسا، إيطاليا، ألمانيا

بلدان الملحق 2:

أستراليا، الصين، المكسيك، لوكسمبورغ، البرازيل، النرويج، كوبا، نيوزيلندا، تشيلي، المجر، فنلندا، أيرلندا
تفند "الصادرات السعودية" عملية الحصول على ترخيص استيراد وتسويق للأدوية على النحو المبين في الصورة 14 أدناه. تجدر الإشارة إلى أنّ الأرجنتين تملك فئات مختلفة على النحو الموصوف في المرسوم 150/1992. يتم تقسيم المنتجات إلى 3 فئات بالاستناد إلى بلد التصنيع و/أو التسويق. ملاحظة: يجب على الشركات التي تريد تسويق الأدوية مباشرة في الأرجنتين أن تكون مرخصة حسب الأصول كشركة أدوية من قبل الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية، من أجل تصنيع الأدوية أو استيرادها.

⁴⁶ القانون العملي في المملكة المتحدة

- تنطبق المادة 3 من المرسوم على:
- المنتجات الدوائية المصنّعة في الأرجنتين أو في بلد مذكور بالملحق 2، حيث يتوفر منتج دوائي مشابه مسجل في الأرجنتين
 - المنتجات الدوائية المصنّعة في الأرجنتين، مع ترخيص بالتسويق في أي بلد مذكور بالملحق 1، حتى ولو لم يكن هناك منتجات مشابهة مسجلة في الأرجنتين
- تنطبق المادة 4 من المرسوم على:
- المنتجات الدوائية الحائزة على ترخيص بالتسويق في بلد واحد على الأقل من الملحق 1



الصورة 13: عملية الحصول على ترخيص للتسويق = مرحلة العملية

تنطبق المادة 5 من المرسوم على:

- المنتجات الدوائية المصنّعة في الأرجنتين، حين لا يكون هناك منتجات مشابهة مسجلة في الأرجنتين من قبل.
- المنتجات الدوائية المصنّعة في بلد مذكور بالملحق 2 وغير مسوّقة في أي بلد مدرج في الملحق 1، حين لا يكون هناك منتجات مشابهة مسجلة في الأرجنتين من قبل.
- المنتجات الدوائية المصنّعة في بلد غير مدرج بالملحق 1 ولا الملحق 2، وغير مسوّقة في أي بلد من الملحق 1.

المرحلة 1: تقديم طلب الحصول على ترخيص للاستيراد

يقدم المستورد/وكيل الترخيص طلباً للتجربة السريرية إلى جانب الوثائق المتعلقة بما يلي:

- أنواع المنتجات الطبية والصيدلانية التي سيتم تصنيعها أو استيرادها.
- عمليات التصنيع أو الاستيراد ذات الصلة.
- حالة تعطيل العوامل الفيروسية أو غير التقليدية، عملية التصنيع.
- ينبغي أن يتضمن الطلب مكان تصنيع المنتجات أو وضعها للتصنيع أو الاستيراد، والأماكن المناسبة والكافية، والمعدات الفنية ومرافق المراقبة التي تمتثل للمتطلبات المتعلقة بتصنيع المنتجات ومراقبتها وتخزينها.

المرحلة 2: تقييم الطلب

تقيم السلطة المعنية في الدولة الطلب وتحقق في دقة التفاصيل التي يوفرها مقدم الطلب. إذا كانت التفاصيل كافية، تبدأ السلطات المختصة بإجراء مراجعة فنية للطلب وتعدّ تقرير المراجعة الفنية.

المرحلة 3: التجربة السريرية للأدوية

حين يكون التقرير الفني إيجابياً، تبدأ السلطات المختصة بالتجربة السريرية للمنتجات.

المرحلة 4: إصدار ترخيص لاستيراد الأدوية

إذا كان المنتج مطابقاً للمعايير، فسيتم توفير شهادة ترخيص لاستيراد الدواء من قبل السلطة المختصة.

المرحلة 5: تقديم طلب الحصول على ترخيص للتسويق

تقدم الشركات الصيدلانية طلب ترخيص واحد أمام الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية للحصول على ترخيص للتسويق

المرحلة 6: تقييم الطلب

يقيم فريق الخبراء في الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية الطلب ويراجع كافة الوثائق المقدمة. علاوة على ذلك، ينبغي أن يجتاز كل منتج عملية التفتيش الفنية في الدفعة الأولى في المرافق التي سيتم فيها تصنيع الأدوية أو استيرادها، لكي يتم التمكن بعدها من إجراء فحوصات الجودة على السوق في البلد.

المرحلة 7: إصدار ترخيص للتسويق

بعد الموافقة على المنتج الصيدلاني وإصدار ترخيص التسويق، يتم تسجيل المنتج في سجل تخصصات الطب (REM).

تمنح الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية ترخيصاً للتسويق ساري المفعول لمدة 5 سنوات.

10.4.1 الوثائق الرئيسية اللازمة⁴⁷

يُطلب من المصدرين السعوديين التحقق من التفاصيل المتعلقة بلائحة الوثائق المطلوبة من قبل الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية حسب المنتج والمادة التي تنطبق عليه.

تشمل الوثائق ما يلي:

- معلومات عن المنتج: الاسم، التركيبة، الشكل الصيدلاني، التصنيف الدوائي، شروط التسويق.
- معلومات فنية: معيار الفحص، المواصفات، مدة الصلاحية، طريقة التصنيع، دليل التكافؤ الصيدلاني.
- نصوص الملصقات التعريفية (التعبئة ونشرات المعلومات)
- إذا تم تصنيعه في بلد مدرج بالملحق 2: شهادة منتج صيدلاني من المنشأ
- شهادة ممارسات التصنيع الجيدة من بلد في الملحق 1 أو من الأرجنتين
- شهادة منتج صيدلاني من بلد مدرج في الملحق 1 - حالة منتج مسوّق
- دليل على السلامة والفعالية

10.4.2 وقت الانتظار والتكاليف

يتراوح وقت الانتظار للموافقة على منح ترخيص استيراد وتسويق بين 12 و36 شهراً حسب نوع المنتج. يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات المتعلقة بالتكاليف في الرابط المبين أدناه:

<https://www.argentina.gob.ar/anmat>

11. لوائح التعبئة ووضع الملصقات التعريفية - الأرجنتين

11.1 صناعة الأغذية⁴⁸

11.1.1 الجهة التنظيمية للصناعة، والقوانين والأنظمة

يتم تحديد متطلبات وضع الملصقات التعريفية من قبل الخدمة الوطنية لسلامة الأغذية الزراعية وجودتها والمعهد الوطني للتغذية. يمكن للمستوردين استخدام ملصقات تعريفية تحتوي على المعلومات التالية مكتوبة باللغة الإسبانية. يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول الجهة التنظيمية في الرابط المبين أدناه:

11.1.2 متطلبات الملصقات التعريفية

تم ذكر متطلبات الملصقات التعريفية للمنتجات الغذائية المعبأة مسبقاً في الجدول 15 أدناه:

⁴⁷ الدليل التجاري الدولي في الولايات المتحدة

⁴⁸ تقرير وزارة الزراعة في الولايات المتحدة - اللوائح والمعايير الغذائية والزراعية

الجدول 15: متطلبات الملصقات التعريفية

الرقم التسلسلي	الفئة	متطلبات اللغة
1	اسم المنتج أو اسم الغذاء	ينبغي توفير كافة المعلومات باللغة الإسبانية
2	إعلان المكون الكمي	
3	اللائحة الكاملة للمكونات والمضافات الغذائية	
4	تاريخ انتهاء الصلاحية	
5	شروط الاستخدام والتخزين	
6	معلومات عن مسببات الحساسية الغذائية	
7	الاسم/ الاسم التجاري والعنوان للشركة المصنّعة، وشركة التعبئة، والبائع والمستورد	
8	بلد ومؤسسة المنشأ	
9	رقم الرزمة	
10	تعليمات الاستخدام	
11	العلاجات التي تم الخضوع لها (إن وُجدت)	

11.2 الصناعات الصيدلانية⁴⁹

11.2.1 الجهة التنظيمية للصناعة

تخضع صناعة المنتجات الصيدلانية لأنظمة الإدارة الوطنية للعقاقير والأغذية والتكنولوجيا الطبية تحت إشراف وزارة الصحة يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول الجهة التنظيمية في الرابط المبين أدناه:

<http://anmat.gov.ar>

11.2.2 متطلبات الملصقات التعريفية

تم ذكر متطلبات الملصقات التعريفية للمنتجات الغذائية في الجدول أدناه:

⁴⁹ [جستنت الأرجنتين](#)

الجدول 16: متطلبات الملصقات التعريفية للمنتجات الصيدلانية

الرقم التسلسلي	الفئة	متطلبات اللغة
1	اسم المنتج الصيدلاني يليه درجة قوته وشكله الصيدلاني	ينبغي توفير المعلومات على ملصقات المنتجات الصيدلانية باللغة الإسبانية
2	بيان بالمواد الفعالة من الناحية النوعية والكمية	
3	الشكل الصيدلاني والمحتويات بحسب الوزن	
4	طريقة تناول الدواء	
5	تحذير يوصي بتخزين المنتج الطبي بعيداً عن متناول الأطفال	
6	تاريخ انتهاء الصلاحية بوضوح (الشهر/السنة)	
7	محاذير التخزين	
8	المحاذير المتعلقة بالتخلص من المنتجات الطبية غير المستخدمة	
9	اسم وعنوان حامل الترخيص بالتسويق	
10	رقم دفعة المصنع وبلد المنشأ	
11	تعليمات الاستخدام	

11.3 صناعة مستحضرات التجميل⁵⁰

11.3.1 الجهة التنظيمية للصناعة

يتم تنظيم وضع الملصقات التعريفية في صناعة مستحضرات التجميل من قبل قسم تنظيم المنتجات الصيدلانية والمنتجات ذات الصلة تحت إشراف وزارة الصحة.

يمكن للمصدرين السعوديين الحصول على مزيد من المعلومات حول وزارة الصحة في الرابط المبين أدناه:

<http://anmat.gov.ar>

11.3.2 متطلبات الملصقات التعريفية

تم ذكر متطلبات الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل في الجدول أدناه:

⁵⁰ جيسنت الأرجنتين

الجدول 17: متطلبات الملصقات التعريفية لمستحضرات التجميل

الرقم التسلسلي	الفئة	المعلومات المطلوبة	معلومات إضافية
1	اسم الشخص المسؤول، والعنوان، ودولة المنشأ	-	ينبغي توفير المعلومات على ملصقات مستحضرات التجميل باللغة الإسبانية
2	المحتوى الاسمي	المحتوى الاسمي في وقت التعبئة بحسب الوزن أو الحجم	
3	تاريخ الحد الأدنى من قوة التحمل	يتألف التاريخ من الشهر والسنة أو اليوم والشهر والسنة	
4	المحاذير	يجب ذكر المعلومات المتعلقة بالمحاذير التي ينبغي مراعاتها أثناء الاستخدام على الملصقات التعريفية لمستحضر التجميل.	
5	رقم الدفعة	رقم الدفعة من المصنع أو مرجع تعريف التصنيع لمستحضر التجميل.	
6	وظيفة مستحضر التجميل	وظيفة مستحضر التجميل، إلا إذا كان الأمر واضحاً من شكله.	
7	لائحة المكونات	-	

12. المراجع

الرقم التسلسلي	الحواشي
1	http://www.doingbusiness.org/en/data/exploreeconomies/argentina
2	https://en.portal.santandertrade.com/establish-overseas/argentina/business-practices
3	https://www.export.gov/article?id=Argentina-local-time
4	http://www.bcra.gov.ar/
5	https://www.export.gov/article?id=Argentina-Methods-of-Payment
6	https://en.portal.santandertrade.com/establish-overseas/argentina/legal-environment#business
7	http://www.doingbusiness.org/en/data/exploreeconomies/argentina#DB_ec
8	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/tp377_e.htm
9	https://www.bakermckenzie.com/-/media/files/insight/publications/2017/04/bk_dbi_argentina_2017.pdf?la=en
10	https://www.bakermckenzie.com/-/media/files/insight/publications/2017/04/bk_dbi_argentina_2017.pdf?la=en
11	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/tp377_e.htm
12	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/tp377_e.htm
13	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/tp377_e.htm
14	https://www.wto.org/english/tratop_e/tbt_e/tbt_e.htm
15	https://www.export.gov/article?id=Argentina-trade-standards
16	https://www.export.gov/article?id=Argentina-trade-standards
17	https://www.export.gov/article?id=Argentina-labeling-marking-requirements
18	https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20Regulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Buenos%20Aires_Argentina_1-3-2017.pdf
19	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/tp377_e.htm
20	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/tp377_e.htm
21	https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/tp377_e.htm
22	http://www.worldportsource.com/ports/ARG.php
23	https://www.linescape.com/
24	http://worldfreightrates.com/en/freight
25	http://worldfreightrates.com/en/freight
26	http://worldfreightrates.com/en/freight
27	https://www.export.gov/article?id=Argentina-foreign-trade-zones
28	https://www.arpinintl.com/press_releases/new_customs_regulations_in_argentina/
29	https://www.argentina.gob.ar/transporte/puertos-vias-navegables-y-marina-mercante
30	https://www.argentina.gob.ar/transporte/puertos-vias-navegables-y-marina-mercante
31	https://www.argentina.gob.ar/transporte/puerto-buenos-aires
32	https://en.portal.santandertrade.com/international-shipments/argentina/customs-procedures
33	https://www.export.gov/article?id=Argentina-import-requirements-and-documentation

http://www.doingbusiness.org/en/data/exploreeconomies/argentina#DB_tab	34
https://www.export.gov/article?id=Argentina-import-requirements-and-documentation	35
http://www.doingbusiness.org/en/data/exploreeconomies/argentina#DB_tab	36
http://www.afip.gob.ar/sitio/externos/	37
http://www.intracen.org/coffee-guide/logistics-and-insurance/bills-of-lading-and-waybills/	38
http://www.lynden.com/lint/PDF/Shipping_Forms/Commercial-Invoice.pdf *	39
http://www.kkfreight.com/packing-list.html	40
http://www.iccwbo.org/chamber-services/trade-facilitation/certificates-of-origin/what-is-a-certificate-of-origin-/	41
http://www.globalnegotiator.com/international-trade/dictionary/certificate-health/	42
http://www.iccwbo.org/chamber-services/trade-facilitation/certificates-of-origin/what-is-a-certificate-of-origin-/	43
http://www.iram.org.ar/	44
https://www.export.gov/article?id=Argentina-import-requirements-and-documentation	45
https://uk.practicallaw.thomsonreuters.com/w-014-7135?transitionType=Default&contextData=(sc.Default)&firstPage=true&comp=pluk&bhcp=1	46
https://www.export.gov/article?id=Argentina-import-requirements-and-documentation	47
https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Food%20and%20Agricultural%20Import%20Regulations%20and%20Standards%20-%20Narrative_Buenos%20Aires_Argentina_1-3-2017.pdf	48
https://www.gistnet.com/cidb-sample/ar.importproduct.html	49
https://www.gistnet.com/cidb-sample/ar.importproduct.html	50
* يرجى نسخ هذا الرابط ولصقه على متصفح الإنترنت لمعرفة المزيد من المعلومات وللحصول على التحديثات	